



DIGITAL WORKSTATION
CLAVIER ARRANGEUR PROFESSIONNEL
ESTACIÓN DE TRABAJO DIGITAL
ESTAÇÃO DE TRABALHO DIGITAL

PSR-S650

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário

English

Français

Español

Português

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.
Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 4 et 5.
Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES" en las páginas 4-5.
Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 4 e 5.

EN
FR
ES
PT



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es)

Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos



Este símbolo, exibido em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.

Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC.

Ao descartar estes produtos corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.

Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

[Para usuários comerciais da União Européia]

Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.

[Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]

Este símbolo só é válido na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

(weee_eu_pt)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de)

The serial number of this product may be found on the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom)

Le numéro de série de ce produit est indiqué sur le bas de l'unité. Notez-le dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(partie inférieure)

O número de série deste produto encontra-se na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(parte inferior)

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

N° de modelo

N° de serie

(parte inferior)

Die Seriennummer dieses Produkts befindet sich an der Unterseite des Geräts. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorge-sehene Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(Unterseite)

Серийный номер данного изделия приведен на нижней панели устройства. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(нижняя сторона)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

* This applies only to products distributed by
Yamaha Music U.K. Ltd.

(2 wires)

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

* Mantenha este manual em lugar seguro para referências futuras.



ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Não deixe o cabo de alimentação perto de fontes de calor, como aquecedores ou radiadores, não dobre excessivamente nem danifique o cabo, não coloque objetos pesados sobre ele nem posicione o cabo onde alguém possa pisar, tropeçar ou derrubar algo nele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Use somente o adaptador especificado (página 70). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.

Não abra

- Este instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele objetos (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

Se você observar qualquer anormalidade

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. Em seguida, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
 - O cabo de alimentação ou o plugue ficar desgastado ou danificado.
 - Ele emitir fumaça ou odores anormais.
 - Algum objeto tiver caído dentro do instrumento.
 - Houver uma perda súbita de som durante o uso do instrumento.



AVISOS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Não conecte o instrumento a uma tomada elétrica utilizando um benjamim. Isso poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.

Localização

- Não deixe o instrumento em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Antes de mudar o instrumento de local, remova todos os cabos conectados.
- Ao configurar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando o aparelho está desligado, a eletricidade continua fluindo para o produto em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).
- Use somente a mesa especificada para o instrumento. Ao fixar a mesa ou o suporte, utilize apenas os parafusos fornecidos. Se você não fizer isso, poderá causar danos aos componentes internos ou provocar a queda do instrumento.

Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.

Aviso: manuseio

- Não coloque os dedos ou a mão nas aberturas do instrumento.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas do painel ou do teclado. Isso poderia causar dano físico a você e a outras pessoas, ao instrumento ou outro equipamento, ou falha operacional.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no instrumento nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

Mesmo quando a chave Liga/Desliga está com status Standby, a eletricidade continua fluindo para o instrumento em um nível mínimo. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).

AVISO

Para evitar a possibilidade de defeitos/danos no produto, danos nos dados ou em outras propriedades, obedeça aos avisos abaixo.

■ Manuseio e manutenção

- Não use o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamentos estéreo e telefones celulares, entre outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderão gerar interferência.
- Não exponha o instrumento a pó excessivo, a vibrações nem a calor ou frio extremo (por exemplo, não o deixe exposto à luz solar direta, próximo a um aquecedor ou dentro do carro durante o dia) para evitar deformações no painel, danos nos componentes internos ou funcionamento instável. (Intervalo de temperatura de funcionamento verificado: 5° a 40°C ou 41° a 104°F.)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, visto que isso poderá alterar a coloração do painel ou do teclado.
- Quando limpar o instrumento, use um pano macio e seco. Não use tiner, solventes, soluções de limpeza nem panos de limpeza com produtos químicos.

■ Salvamento de dados

- Alguns itens de dados (página 53) são salvos automaticamente como dados de backup na memória interna, mesmo que você desligue o instrumento. Os dados salvos podem ser perdidos em decorrência de defeitos ou operação incorreta. Salve os dados importantes em uma memória flash USB (páginas 57–58) ou em um computador (consulte o Manual de Referência). Para proteger-se contra perda de dados devido a danos na mídia, é recomendável que você salve os dados importantes em dois dispositivos USB/mídia externa.

Informações

■ Sobre direitos autorais

- A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente incluindo, sem limitação, dados MIDI e/ou dados de áudio é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.
- Este produto reúne e inclui programas de computador e conteúdos cujos direitos autorais são de propriedade da Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. Esses materiais protegidos por direitos autorais incluem, sem limitação, todos os softwares de computador, arquivos de estilo, arquivos MIDI, dados WAVE, partituras e gravações de som. O uso não autorizado desses programas e conteúdos além do âmbito pessoal não é permitido de acordo com a legislação aplicável. Qualquer violação aos direitos autorais apresenta consequências legais. NÃO CRIE, DISTRIBUA OU USE CÓPIAS ILEGAIS.

■ Sobre funções/dados que acompanham o instrumento

- Algumas das músicas pré-programadas tiveram suas durações ou seus arranjos editados e podem não ser exatamente iguais às originais.
- Este dispositivo é capaz de usar vários tipos/formatos de dados musicais por meio de sua otimização para o formato adequado que será usado com o dispositivo posteriormente. Por isso, este dispositivo poderá não reproduzir os dados com a precisão que os produtores ou compositores esperavam.

■ Sobre este manual

- As ilustrações e os visores LCD mostrados nesse manual foram criados apenas para fins de instrução e podem apresentar diferenças em relação aos exibidos no instrumento.
- Windows é uma marca registrada da Microsoft® Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- Apple, Mac e Macintosh são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países.
- As fontes de bitmap usadas neste instrumento foram fornecidas por, e são propriedade de, Ricoh Co., Ltd.
- Os nomes de empresas e produtos contidos neste Manual são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

Acessórios fornecidos

- Manual do Proprietário (este livro)
- Lista de dados
- Adaptador de alimentação CA
 - * Pode não estar incluído dependendo da sua área. Consulte seu fornecedor Yamaha.
- Registro do usuário de produtos Yamaha
 - * O ID DO PRODUTO contido na folha será necessário no preenchimento do formulário de registro do usuário.
- Estante para partitura

Formatos

O instrumento é compatível com os seguintes formatos:



GM System Level 2

O "GM (General MIDI)" é um dos formatos mais comuns de alocação de voz. O "GM System Level 2" é uma especificação padrão que aprimora o "GM" original e melhora a compatibilidade dos dados de músicas.



XG

O XG é um importante aprimoramento do formato GM System Level 1 e foi desenvolvido pela Yamaha especialmente para oferecer mais vozes e variações, assim como um controle mais expressivo das vozes e efeitos, garantindo a compatibilidade dos dados no futuro.



GS

O GS foi desenvolvido pela Roland Corporation. Do mesmo modo que o Yamaha XG, o GS é um importante aprimoramento do GM, especialmente para fornecer mais vozes e conjuntos de percussão e suas variações, além de um controle mais expressivo sobre vozes e efeitos.



XF

O formato XF da Yamaha é um aperfeiçoamento do padrão SMF (arquivo MIDI padrão) com melhor funcionalidade e possibilidade de expansão futura ilimitada. Este instrumento é capaz de exibir letras de músicas quando um arquivo XF contendo dados de letras de música é reproduzido.



SFF GE (Guitar Edition)

O "SFF (Style File Format)" é um formato de arquivo de estilos original da Yamaha, que usa um sistema de conversão exclusivo para oferecer acompanhamento automático de alta qualidade com base em vários tipos de acordes. O "SFF GE (Guitar Edition)" é um formato aprimorado do SFF que apresenta melhor transposição de notas para faixas de violão/guitarra.



USB

USB é a abreviação de Universal Serial Bus (Barramento serial universal). Trata-se de uma interface de série para conectar um computador a dispositivos periféricos. Essa interface permite a "troca a quente" (ou seja, a conexão de dispositivos periféricos enquanto o computador está ligado).

Sobre os manuais

■ Documentos incluídos



Manual do Proprietário (este livro)

Fornecer explicações gerais das funções básicas do PSR-S650. No Manual do Proprietário, as seções "Conteúdo" na página 7, "Controles e terminais do painel" na página 8 e "Tabela de botões do painel" na página 65 devem ser consultadas ao procurar por uma função ou informações específicas. A seção "Conteúdo" lista as funções básicas do instrumento, a "Controles e terminais do painel" fornece um resumo dos controles do painel e conectores, e a "Tabela de botões do painel" relaciona todos os visores ativados com os controles do painel. Use um dos métodos descritos acima para localizar informações sobre os itens procurados.



Lista de dados

Contém várias listas de importantes conteúdos predefinidos, como Vozes, Estilos e Efeitos.

■ Materiais on-line (para download na Web)

Os seguintes materiais de instruções estão disponíveis para download na Biblioteca de manuais da Yamaha. Acesse a Biblioteca de manuais da Yamaha e insira o nome do seu modelo (por exemplo, PSR-S650) na área Model Name (Nome do modelo) para pesquisar os manuais.

Yamaha Manual Library (Biblioteca de manuais da Yamaha) <http://www.yamaha.co.jp/manual/>



Manual de Referência (somente em inglês, alemão, francês, espanhol, português, russo, chinês e japonês)

Explica os recursos avançados do PSR-S650. Após a leitura do Manual do Proprietário, se desejar obter informações mais detalhadas sobre os recursos do PSR-S650, consulte o Manual de Referência. Para verificar se o Manual do Proprietário ou o de Referência contém descrições da função desejada, consulte a Tabela de botões do painel, na página 65.



Referência MIDI (somente em inglês)

Contém a Tabela de execução de MIDI e o Formato de dados MIDI, que permite confirmar as mensagens MIDI transmitidas/reconhecidas por este instrumento.

Conteúdo

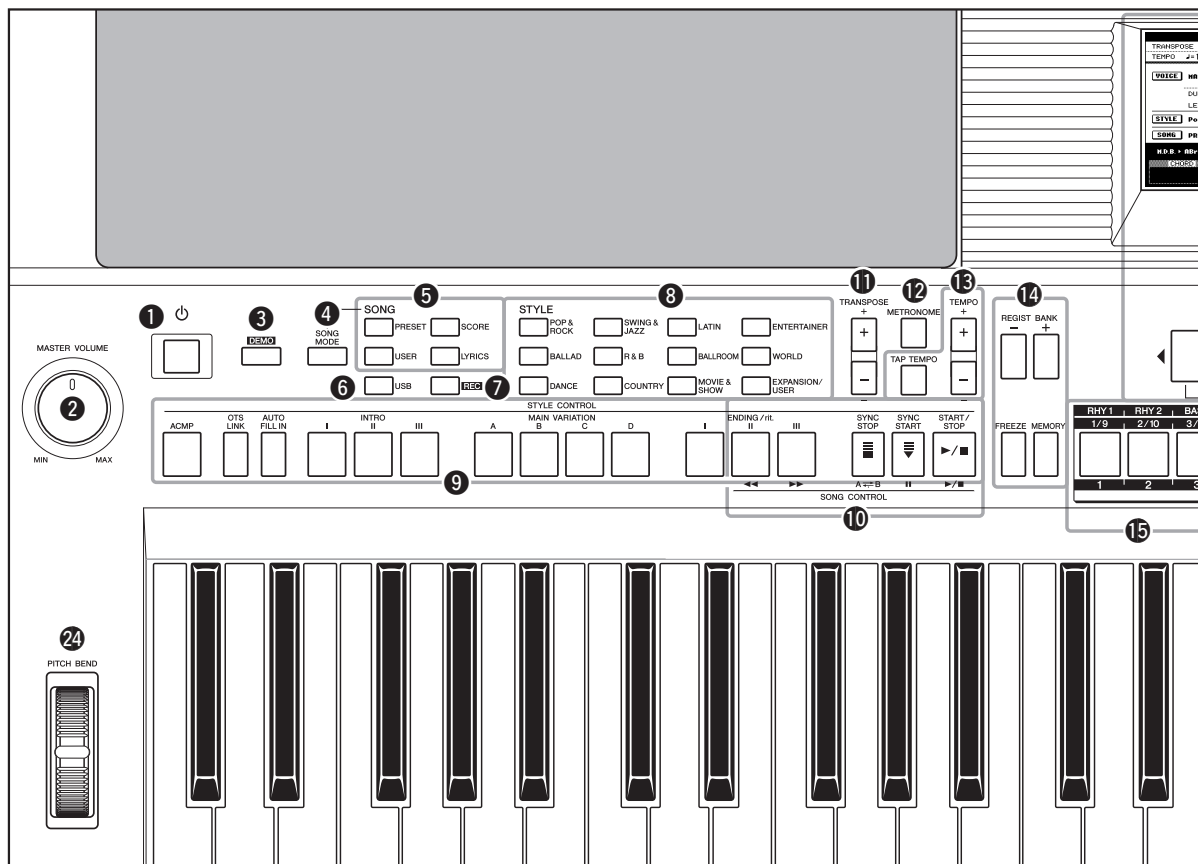
Acessórios fornecidos.....	5
Formatos.....	6
Sobre os manuais.....	6
Controles e terminais do painel	8
Instalação	10
Requisitos de alimentação.....	10
Função Desligamento automático.....	10
Conexão de um pedal.....	10
Conexão de fones de ouvido e equipamento de áudio externo.....	11
Como ligar o equipamento.....	11
Alteração do idioma do visor.....	12
Ajuste do controle de contraste do visor.....	12
Visores e operação básica.....	13
1 Vozes – Como tocar o teclado –	16
Selecionar e tocar uma voz principal.....	16
Reprodução de duas vozes simultaneamente.....	17
Como dividir o teclado e reproduzir a voz esquerda com a mão esquerda.....	17
Reprodução dos conjuntos de percussão.....	18
Aplicação de efeitos a uma voz.....	19
Alteração da afinação do instrumento.....	20
Sintonia da escala.....	22
Ativação/desativação da resposta ao toque.....	26
Uso do metrônomo.....	27
2 Estilos – Reprodução de ritmos e acompanhamentos –	29
Selecionar e tocar um estilo.....	29
Alteração do tempo.....	34
One Touch Setting (Configuração de um toque).....	34
3 Uso de músicas	35
Como selecionar e ouvir uma música.....	35
Alteração do tempo.....	36
Avanço rápido, retorno rápido e pausa.....	36
Audição da música de demonstração.....	37
Selecionar e tocar uma música da memória flash USB.....	37
Exibição da partitura da música.....	38
Exibição da letra da música.....	38
A-B Repeat (Repetição A-B).....	39
4 Gravação da sua própria apresentação	40
Procedimento de gravação rápida.....	40
Procedimento de gravação de várias faixas.....	41
Limpeza de músicas – Exclusão de músicas do usuário.....	44
Limpeza de faixas – Exclusão de uma faixa específica de uma música do usuário.....	45
5 Como tocar com o banco de dados de músicas	46
6 Mixer	47
7 Memorização das configurações de painel preferenciais	49
Memorização das configurações de painel.....	50
Recuperação das configurações de painel memorizadas.....	50
Limpeza de registro – Exclusão da memória de registros especificada.....	52
8 Inicialização	53
Dados de backup da memória.....	53
Inicialização.....	53
9 Uso da memória flash USB	54
Visor File Control (Controle de arquivos).....	55
Formatação da memória flash USB.....	56
Como salvar na memória de registros.....	57
Como salvar uma música ou um estilo do usuário.....	58
Carregamento de um arquivo.....	59
Exclusão de dados da memória flash USB.....	60
10 Expansão de vozes e estilos (Instalação na categoria de expansão)	61
11 Conexão a um computador	63
Apêndice	64
Solução de problemas.....	64
Tabela de botões do painel.....	65
Mensagens.....	67
Especificações.....	69
Índice.....	71

As outras funções, como as funções a seguir, são descritas no Manual de Referência.

- **Style Creator (Criador de estilo)**
- **Song Edit (Edição de músicas)**
- **Funções relacionadas a estilo:**
 - Style Volume (Volume do estilo), Track Mute (Faixa sem áudio)
- **Funções relacionadas a música:**
 - Song Volume (Volume da música), Track Mute, Right-Part (Parte direita), Left-part (Parte esquerda)
- **Funções relacionadas a MIDI:**
 - PC Mode (Modo PC), Local, External Clock (Relógio externo), Keyboard Out (Saída do teclado), Style Out (Saída de estilo), Song Out (Saída de música), Initial Setup (Configuração inicial)

Controles e terminais do painel

Painel frontal

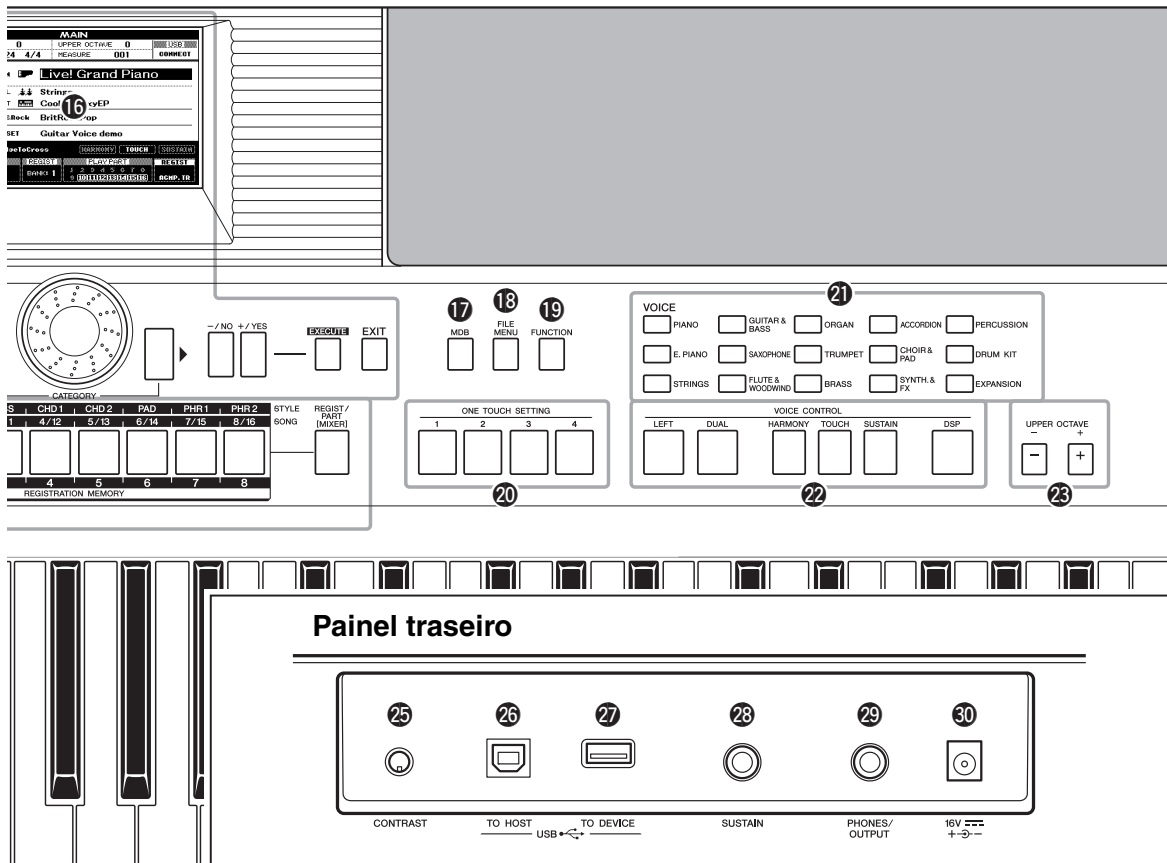


Painel frontal

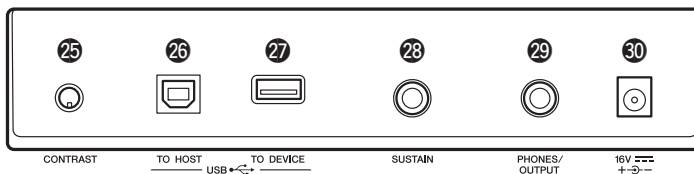
- ❶ **Chave [⏻] (Standby/On)** página 11
Liga o instrumento ou o coloca em modo standby.
- ❷ **Controle MASTER VOLUME** página 11
Ajusta o volume geral.
- ❸ **Botão [DEMO]** página 37
Reproduz a Demo.
- ❹ **Botão [SONG MODE]** página 35
Alterna entre os modos Song e Style.
- ❺ **Botões SONG** página 35
Seleciona a partitura musical ou a letra de uma música ou de um show.
- ❻ **Botão [USB]** página 35
Seleciona um arquivo de música ou de estilo na memória flash USB.
- ❼ **Botão [REC]** página 40
Grava a apresentação no teclado.
- ❽ **Botões de seleção para a categoria STYLE** página 29
Selecionam um estilo.
- ❾ **Botões STYLE CONTROL** páginas 30–31
Controlam a reprodução de estilos.
- ❿ **Botões SONG CONTROL** página 36
Controlam a reprodução de músicas.
- ⓫ **Botões TRANPOSE** página 20
Transpõem a afinação em etapas de semitom.
- ⓬ **Botão [METRONOME]** página 27
Tocam o metrônomo.
- ⓭ **Botões TEMPO** página 34
Controlam o tempo para a reprodução de estilos, músicas e metrônimos.
- ⓮ **Botões relacionados a REGISTRATION MEMORY** página 49
Permitem executar funções, como alterar um banco e memorizar as configurações do painel.
- ⓯ **Botões REGISTRATION MEMORY/faixa** páginas 42, 49
Pressionar o botão [REGIST/PART[MIXER]] (Registro/Parte/Mixer) à direita alternará a função dos oito botões brancos: os botões Registration Memory e os botões de configuração de faixa de música e de estilo.
- ⓰ **Controles do visor e relacionados** páginas 13–14

OBSERVAÇÃO

• Os controles do painel 1–24 ativam os visores relacionados, listados na Tabela de botões do painel, na página 65.



Painel traseiro



- 17 Botão [MDB] página 46
Ativa as configurações de painel apropriadas para o gênero musical desejado.
- 18 Botão [FILE MENU] página 55
Executa operações de arquivos como carregamento e salvamento.
- 19 Botão [FUNCTION] página 15
Permite definir as configurações detalhadas.
- 20 Botões ONE TOUCH SETTING página 34
Ativam as configurações do painel apropriadas para o estilo atual.
- 21 Botões de seleção de categoria VOICE página 16
Selecionam uma voz.
- 22 Botões VOICE CONTROL página 19
Aplicam alguns efeitos à apresentação do teclado.
- 23 Botões UPPER OCTAVE página 20
Alteram a afinação do teclado em etapas de oitava.
- 24 Controle giratório PITCH BEND página 20
Adapta a afinação tocada do teclado para cima ou para baixo.

Painel traseiro

- 25 Botão giratório CONTRAST página 12
Ajusta o contraste do visor.
- 26 Terminal USB TO HOST página 63
Para conexão a um computador.
- 27 Terminal USB TO DEVICE página 54
Para conexão de um dispositivo de armazenamento USB.
- 28 Saída SUSTAIN página 10
Para conexão a um pedal.
- 29 Saída PHONES/OUTPUT página 11
Para conexão dos fones ou altofalante amplificado.
- 30 Saída DC IN página 10
Para a conexão do adaptador de alimentação.

Instalação

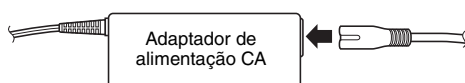
Execute as operações a seguir ANTES de ligar o aparelho.

Requisitos de alimentação

⚠️ ADVERTÊNCIAS

- Use o adaptador especificado (página 70). O uso de outros adaptadores pode resultar em danos irreparáveis ao adaptador e ao instrumento.

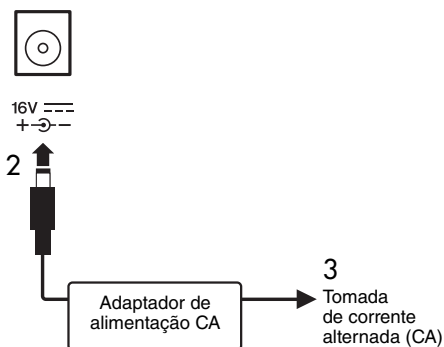
- 1 Conecte uma extremidade do cabo de corrente alternada (CA) ao adaptador de alimentação.



- 2 Conecte o plugue DC do adaptador de alimentação à saída DC IN do painel traseiro do instrumento.
- 3 Conecte o adaptador CA a uma tomada de corrente alternada (CA).

⚠️ AVISOS

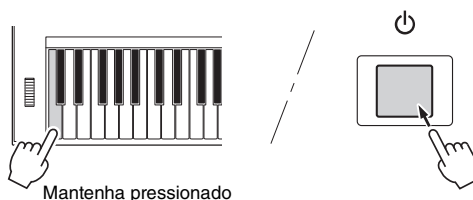
- Desconecte o adaptador de alimentação CA quando não estiver usando o instrumento ou durante tempestades elétricas.



Efetue todas as conexões necessárias descritas a seguir ANTES de ligar o aparelho.

Função Desligamento automático

Para evitar um consumo de energia desnecessário, este instrumento conta com uma função de Desligamento automático que o desliga automaticamente quando ele não estiver sendo usado por um período especificado. O tempo transcorrido até que o equipamento seja desligado automaticamente é definido por padrão como 30 minutos. Para desativar a função de Desligamento automático, desligue a alimentação e pressione a chave [⏻] (Standby/On) para desligar a alimentação enquanto pressiona a tecla inferior.



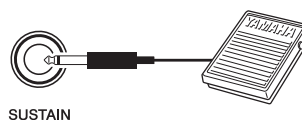
⚠️ OBSERVAÇÃO

- É possível alterar o intervalo de configuração no visor Function (Função). Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

⚠️ OBSERVAÇÃO

- Os dados e as configurações são sempre mantidos, mesmo quando a alimentação é desligada. Para obter informações sobre os parâmetros de backup, consulte página 53.

Conexão de um pedal

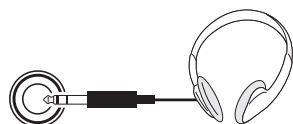


A função Sustain (Sustentar) permite que você sustente naturalmente o som ao tocar o instrumento pressionando um pedal opcional. Conecte um pedal FC4 ou FC5 da Yamaha na saída SUSTAIN e utilize-o para ativar e desativar o recurso de sustentação do som.

⚠️ OBSERVAÇÃO

- Antes de ligar o teclado, certifique-se de que o plugue do pedal esteja conectado corretamente à saída SUSTAIN.
- Não pressione o pedal enquanto estiver ligando o aparelho. Isso pode alterar o reconhecimento de polaridade do pedal, resultando em operação inversa do pedal.

Conexão de fones de ouvido e equipamento de áudio externo



PHONES/
OUTPUT

É possível conectar a saída PHONES/OUTPUT a fones de ouvido, um amplificador de teclado, um sistema estéreo, uma caixa amplificadora, um gravador de fita ou outro dispositivo de áudio em nível de sinal de linha para enviar o sinal de saída do instrumento a esse dispositivo.

Os altofalantes internos são automaticamente desligados quando um plugue é inserido nessa saída. A saída PHONES/OUTPUT também funciona como saída externa.

OBSERVAÇÃO

- Você pode definir o Equalizador principal (EQ) fornecido para proporcionar o melhor som possível ao ouvi-lo através de sistemas de reprodução diferentes. O Equalizador principal (EQ) pode ser definido no visor Function. Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

AVISOS

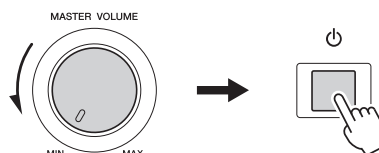
- Evite usar os fones de ouvido em volume alto por muito tempo, pois isso poderá causar fadiga auditiva e até problemas de audição.

AVISOS

- Para evitar danos aos altofalantes, coloque o volume dos dispositivos externos no mínimo e desligue esses dispositivos antes de conectá-los. Se você não tomar essas precauções, poderão ocorrer danos aos equipamentos ou choque elétrico. Além disso, certifique-se de definir os volumes de todos os dispositivos nos níveis mínimos e aumente gradualmente os controles de volume enquanto reproduz o instrumento, para definir o nível do som desejado.

Como ligar o equipamento

Diminua o volume girando o controle MASTER VOLUME para a esquerda e pressione a chave [⏻] (Standby/On) para ligar o instrumento. Enquanto estiver tocando o teclado, ajuste o nível do volume usando o controle MASTER VOLUME. Pressione a chave [⏻] (Standby/On) novamente por um segundo, para colocar o instrumento em espera.



AVISOS

- Quando você estiver utilizando um adaptador de alimentação, mesmo que o instrumento esteja desligado, ele continuará consumindo uma pequena quantidade de eletricidade. Se não for usar o instrumento por um longo período, tire o adaptador de alimentação CA da tomada CA.

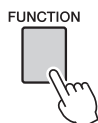
AVISO

- Nunca desligue o instrumento quando a mensagem "Writing.." ("Gravando..") estiver sendo mostrada no visor. Isso poderá danificar os dados contidos na memória flash e resultar na perda de dados.

Alteração do idioma do visor

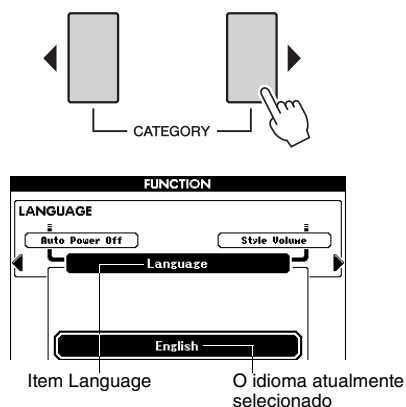
Este instrumento permite selecionar inglês ou japonês como o idioma do visor. O idioma padrão do visor é o inglês, mas é possível alternar para o idioma japonês para exibir as letras das músicas, os nomes dos arquivos e algumas mensagens nesse idioma, onde for apropriado.

- 1 Pressione o botão [FUNCTION].

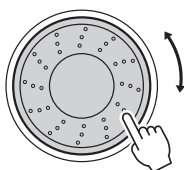


- 2 Pressione os botões CATEGORY [◀] e [▶] repetidamente até que seja exibido o item "Language" (Idioma).

O idioma do visor selecionado atualmente aparecerá abaixo do item "Language".



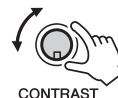
- 3 Selecione um idioma do visor. Usando o dial para selecionar inglês ou japonês. A seleção de idioma será armazenada na memória flash interna, de maneira que seja mantida mesmo quando o instrumento for desligado.



- 4 Pressione o botão [EXIT] para retornar ao visor Main (Principal).

Ajuste do controle de contraste do visor

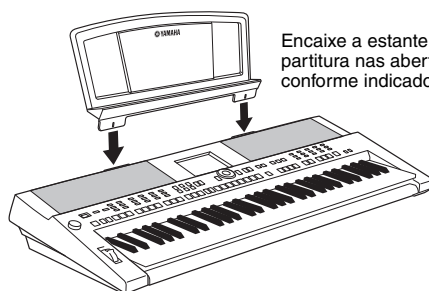
Ajuste o controle de contraste no painel traseiro do instrumento para obter a legibilidade ideal do visor.



AVISOS

- Olhar para o visor por muito tempo no escuro pode causar fadiga ocular ou danos à visão. Na medida do possível, use o instrumento em boas condições de iluminação ambiente e não deixe de fazer pausas e descansar ao utilizá-lo.

Estante para partitura



Encaixe a estante para partitura nas aberturas conforme indicado.

Visores e operação básica

Visor Main

O visor Main, ativado quando o instrumento é ligado, apresenta todas as configurações básicas atuais: música, estilo, voz.

Também inclui diversos indicadores que mostram o status ativado/desativado de várias funções.

The diagram shows the Main display screen with various settings and indicators. Callouts provide detailed information for each element:

- Transpose** (página 20): TransPOSE 0
- Número do compasso** (página 43): MEASURE 001
- Oitava** (página 20): UPPER OCTAVE 0
- Status USB**: É exibido quando a memória flash USB é conectada (página 55).
- Tempo** (página 34): TEMPO ♩=124 4/4
- Repetição A-B**: É exibido quando a função Repeat (Repetir) é ativada para reprodução de músicas. (página 39)
- Banco de dados de músicas** (página 46): M.D.B. > ABridgeToCross
- Harmonia** (página 19): HARMONY
- Resposta ao toque** (página 26): TOUCH
- Sustentar** (página 19): SUSTAIN
- Visor Chord (Acorde)** (página 32): CHORD C
- Status do banco de memória do registro** (página 49): BANK: 1
- Status da faixa de música/estilo** (página 41): PLAY PART 10
- Memória de registro/ indicação de faixa de música ou estilo**: Mostra o item selecionado: REGIST., TR 1-8, TR 9-16 (página 49)

The screen also displays the following settings:

- VOICE**: MAIN, Live! Grand Piano
- DUAL**: Strings
- LEFT**: Cool! GalaxyEP
- STYLE**: Pop&Rock, BritRockPop
- SONG**: PRESET, Guitar Voice demo

Legend for the bottom section:

- VOICE**: Voz principal (página 16)
- DUAL**: Voz dupla (página 17)
- LEFT**: Voz esquerda (página 17)
- STYLE**: Estilo (página 29)
- SONG**: Música (página 35)

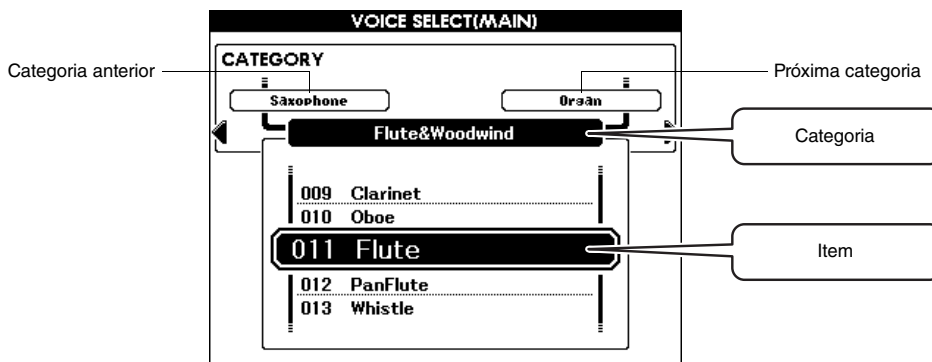
■ Para retornar ao visor Main



Como o instrumento contém muitos visores diferentes, ocasionalmente, é possível que você fique confuso quanto ao visor que está sendo exibido no momento. Nesse caso, retorne ao visor Main pressionando o botão [EXIT].

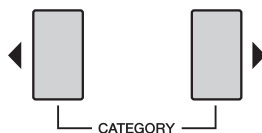
Visores de seleção VOICE, STYLE, SONG e MDB

Pressione um dos botões de seleção de categoria, como VOICE, STYLE, SONG, ou pressione o botão [MDB] para acessar o visor de seleção de cada um. Em cada visor, é possível selecionar um item, conforme desejado, usando os botões CATEGORY ou o dial.



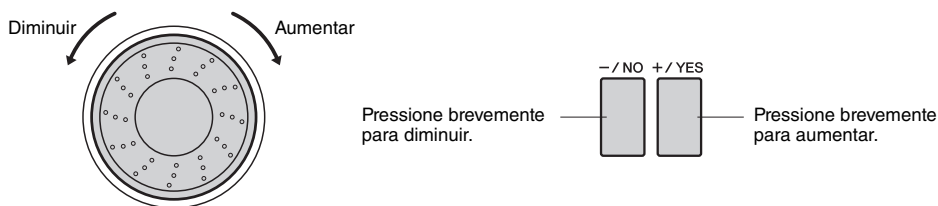
■ Selecionar uma categoria

Use os botões CATEGORY [◀] e [▶] para seguir em sequência pelas categorias.



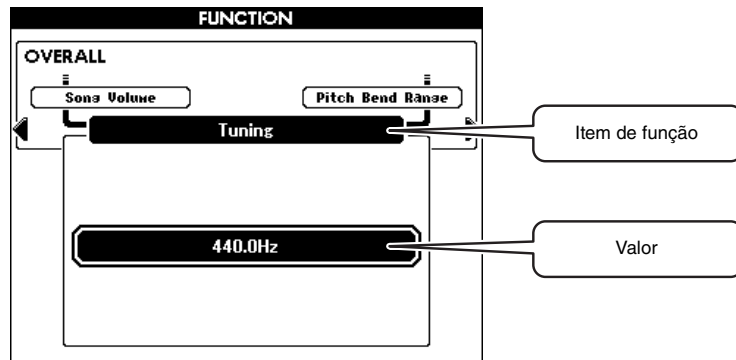
■ Selecionar uma voz, um estilo, uma música ou MDB

Use o dial ou os botões [-/NO]/[+/YES] (Não/Sim) para selecionar um item, conforme desejado. Mantenha pressionado um dos botões para aumentar ou diminuir continuamente o valor na direção correspondente.



Visor Function

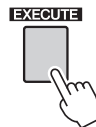
No visor Function, você pode criar configurações detalhadas para este instrumento. O visor Function é exibido quando o botão [FUNCTION] é pressionado. No visor, você pode usar os botões CATEGORY [◀] e [▶] para selecionar 60 itens de função diferentes. Pressione o(s) botão(ões) CATEGORY quantas vezes forem necessárias até que a função desejada seja exibida e, em seguida, use o dial ou os botões [-/NO] e [+ /YES] para ajustar o valor da função, se necessário. Para acessar o valor padrão, pressione os botões [-/NO] e [+ /YES] simultaneamente.



Todos os itens que podem ser selecionados no visor Function estão relacionados na Tabela de botões do painel, na página 66.

■ Movimentar a posição realçada

Em alguns visores Function, pressionar o botão [EXECUTE] (Executar) moverá a posição realçada atual para outra posição.



■ Atalho

Você pode ir diretamente para determinados visores Function mantendo pressionado o botão correspondente por mais de um segundo. Os botões são os seguintes:

- Botão [FUNCTION]..... Escala
- Botão [DEMO] Grupo demo
- Botão [ACMP]..... Dedilhado de acordes
- Botão [METRONOME] Fórmula de compasso-Numerador
- Botão [FREEZE] Congelar configuração do grupo
- Botão [HARMONY] Tipo de harmonia
- Botão [TOUCH] Sensibilidade ao toque
- Botão [DSP]..... Tipo de DSP

Isso pode ser especialmente útil, pois há um grande número de funções disponíveis.

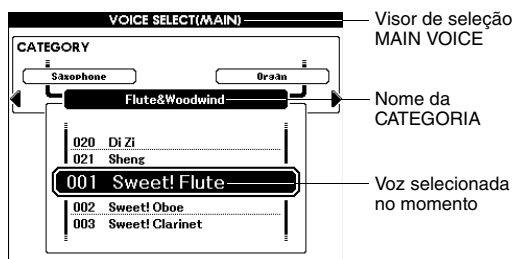
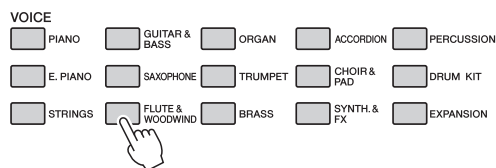
Além de piano, órgão e outros instrumentos padrão de teclado, este instrumento apresenta uma ampla variedade de vozes realísticas, incluindo violão, baixo, instrumentos de corda, saxofone, trompete, baterias e instrumentos de percussão, efeitos de som e outros sons musicais.

Selecionar e tocar uma voz principal

Nesta operação, você selecionará uma voz principal e a reproduzirá no teclado.

1 Selecione e pressione o botão da categoria de voz desejada, na seção Voice (Voz).

O visor de seleção Main Voice (Voz principal) será exibido. O nome da categoria selecionada, o número e o nome da voz selecionada atualmente serão realçados.



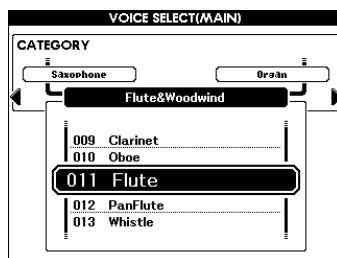
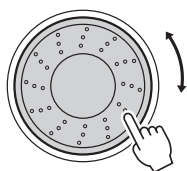
OBSERVAÇÃO

- Para alterar a categoria de voz, pressione outro botão da categoria.

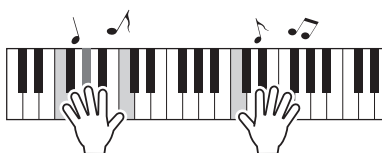
Você pode selecionar a voz da categoria GM&XG pressionando o botão [PIANO] e, em seguida, o botão CATEGORY (Categoria) [◀] para ativar a categoria GM&XG.

2 Selecione a voz a ser reproduzida.

Gire o dial enquanto observa o nome da voz realçada. As vozes disponíveis serão selecionadas e apresentadas em sequência. A voz aqui selecionada torna-se a principal.



3 Toque o teclado.



Tente selecionar e reproduzir várias vozes.

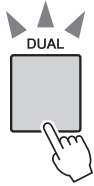
Pressione o botão [EXIT] (Sair) para retornar ao visor Main (Principal).

OBSERVAÇÃO

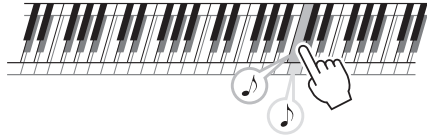
- Os parâmetros da voz principal, como o volume, podem ser definidos no visor Function (Função). Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

Reprodução de duas vozes simultaneamente

Ao pressionar o botão [DUAL] (Dupla) para ativar a voz dupla, será reproduzida uma segunda voz além da voz principal quando você tocar o teclado. A segunda voz é conhecida como a "Voz dupla".



O botão se acenderá quando a função Dual estiver ativa.



Duas vozes serão reproduzidas ao mesmo tempo.

OBSERVAÇÃO

- Os parâmetros da voz dupla, como o volume da voz, podem ser definidos no visor Function. Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

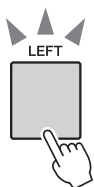
Pressione o botão novamente para desativar a voz dupla.

■ Selecionando uma voz dupla

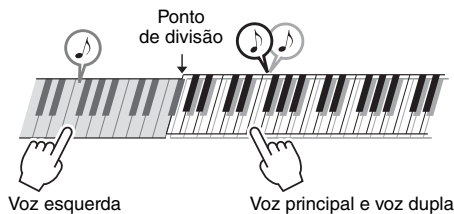
É possível selecionar qualquer voz como voz dupla. Pressione e mantenha pressionado o botão [DUAL] por mais de um segundo para acessar a seleção de voz dupla; em seguida, selecione a voz dupla do mesmo modo que selecionou a voz principal. Ao concluir a seleção, pressione o botão [EXIT] para retornar ao Visor principal.

Como dividir o teclado e reproduzir a voz esquerda com a mão esquerda

Depois de pressionar o botão [LEFT] (Esquerdo) para ativar a voz esquerda, é possível reproduzir vozes diferentes à esquerda e à direita do "ponto de divisão" do teclado. As vozes principal e dupla podem ser reproduzidas à direita do ponto de divisão, e a voz tocada à esquerda do ponto de divisão é conhecida como "Voz esquerda".



O botão se acenderá quando a voz esquerda estiver ativa.



Voz esquerda

Voz principal e voz dupla

OBSERVAÇÃO

- Os parâmetros da voz esquerda, como o volume, podem ser definidos no visor Function. Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

Pressione o botão novamente para desativar a voz esquerda.

■ Selecionando uma voz esquerda

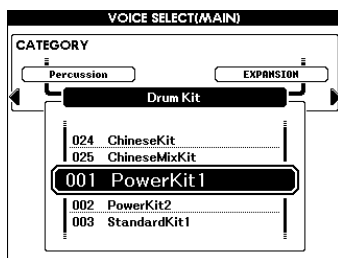
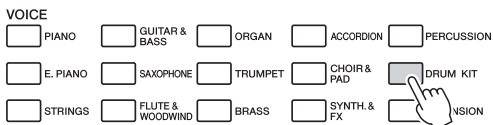
É possível selecionar qualquer voz como voz esquerda. Pressione e mantenha pressionado o botão [LEFT] por mais de um segundo para acessar a seleção de voz esquerda; em seguida, selecione a voz esquerda do mesmo modo que selecionou a voz principal. Ao concluir a seleção, pressione o botão [EXIT] para retornar ao Visor principal.

Reprodução dos conjuntos de percussão

Conjuntos de percussão são grupos de baterias e instrumentos de percussão. Quando um violino é selecionado ou outro instrumento normal, como uma voz principal, por exemplo, todas as teclas produzem o som do mesmo violino, apenas em afinações diferentes. Entretanto, se você selecionar um conjunto de percussão como voz principal, cada tecla produzirá o som de uma bateria ou instrumento de percussão.

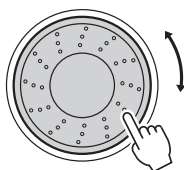
1 Pressione o botão [DRUM KIT] (Conjunto de percussão).

A categoria "Drum Kit" será exibida.



2 Gire o dial e selecione o conjunto de percussão que deseja tocar (001 a 025).

Uma boa opção é iniciar com o conjunto de percussão 003, Standard Kit 1 (Conjunto padrão 1).



Lista do conjunto de percussão

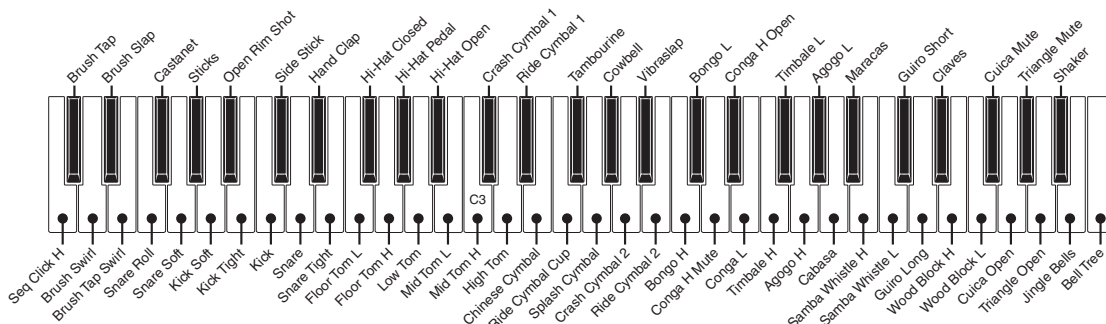
Nº da voz	Nome do conjunto de percussão	Nº da voz	Nome do conjunto de percussão	Nº da voz	Nome do conjunto de percussão	Nº da voz	Nome do conjunto de percussão
001	Power Kit 1	008	Room Kit	015	Analog Kit	022	Arabic Mixture Kit
002	Power Kit 2	009	Rock Kit	016	Dance Kit	023	Indian Kit
003	Standard Kit 1	010	Electro Kit	017	Symphony Kit	024	Chinese Kit
004	Standard Kit 2	011	AnalogT8 Kit	018	Cuban Kit	025	Chinese Mixture Kit
005	Hit Kit	012	AnalogT9 Kit	019	PopLatin Kit		
006	Jazz Kit	013	Break Kit	020	Arabic Kit		
007	Brush Kit	014	HipHop Kit	021	Arabic Kit 2		

3 Toque cada tecla e divirta-se com o conjunto de percussão.

OBSERVAÇÃO 1

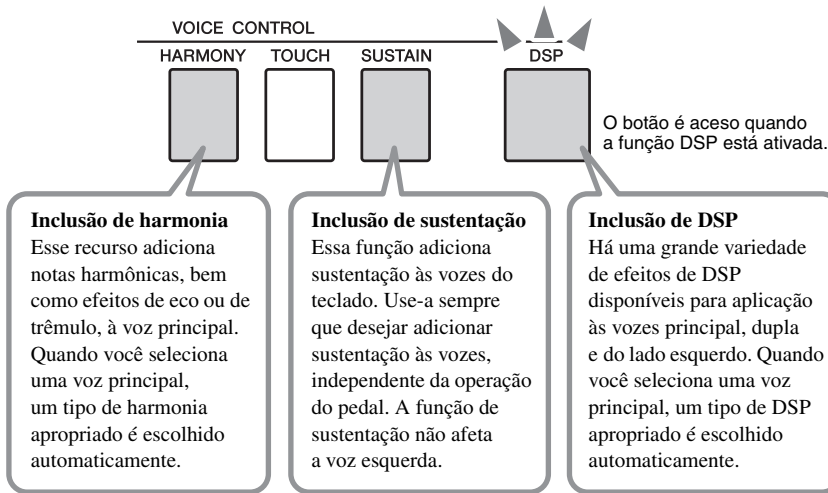
• Consulte a Lista do conjunto de percussão na Lista de dados separada.

Exemplo: 003 Standard Kit 1



Aplicação de efeitos a uma voz

É possível aplicar efeitos a uma voz reproduzida no teclado pressionando os botões Voice Control (Controle de voz). Para desativar o efeito, pressione novamente o botão.



OBSERVAÇÃO I

• Você pode especificar o tipo de harmonia. Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

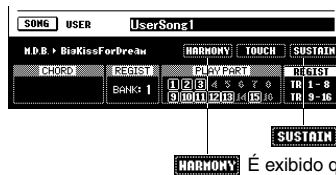
OBSERVAÇÃO II

• Para algumas vozes, a sustentação pode não ser afetada de forma audível quando a sustentação é ativada.

OBSERVAÇÃO III

• É possível especificar o tipo de DSP. Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

É possível ver se a harmonia e a sustentação estão ativadas ou desativadas no visor Main.



É exibido quando a função Sustain (Sustentar) está ativada

É exibido quando a harmonia está ativada

Como tocar cada tipo de harmonia

A harmonia se comporta de forma diferente, de acordo com o tipo. Verifique o tipo de harmonia atual no visor, mantendo pressionado o botão [HARMONY ON/OFF] (Ativar/desativar harmonia) por mais de um segundo.

Tipos de harmonia de 01 a 10, 13



Pressione as teclas da mão direita enquanto toca os acordes na faixa de acompanhamento automático do teclado, com o acompanhamento automático ativado (página 29).

Tipo de harmonia de 19 a 22 (Trêmulo)



Toque as teclas.

Tipo de harmonia de 15 a 18 (Eco)



Mantenha as teclas pressionadas.

Tipo de harmonia de 23 a 26 (Trinado)



Mantenha duas teclas pressionadas.

Reverberação e coro

Os outros efeitos fornecidos são reverberação e coro. O efeito de reverberação permite tocar com um ambiente do tipo sala de concertos completa, e o efeito de coro cria um som encorpado semelhante a muitas vozes iguais sendo reproduzidas em uníssono. Quando você escolhe um estilo ou uma música, os tipos adequados de reverberação e coro são selecionados automaticamente.

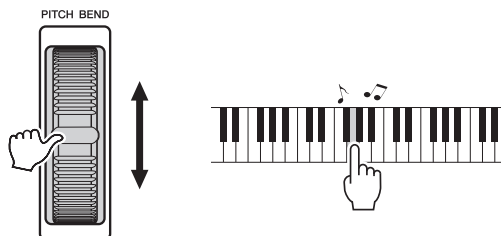
OBSERVAÇÃO I

• É possível o especificar o tipo de reverberação e de coro. Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

Alteração da afinação do instrumento

Uso do controle giratório da curva de afinação

O controle giratório da curva de afinação pode ser usado para adicionar variações de afinação suaves às notas que você reproduz no teclado.

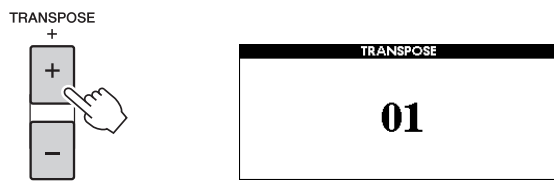


OBSERVAÇÃO 1

- É possível alterar a faixa da curva de afinação definindo o parâmetro "PB Range" (Intervalo de PB), no visor Function. Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

Ajuste da afinação em semitons (Transposição)

A afinação geral do instrumento pode ser elevada ou diminuída em semitons, pressionando os botões TRANPOSE (Transposição) [+]/[-]. O valor é mostrado no visor, indicando o valor da transposição acima ou abaixo do valor normal entre -12 e +12 (máximo de uma oitava). A configuração pode ser redefinida como o valor padrão inicial "00", pressionando os botões [+] e [-] simultaneamente.

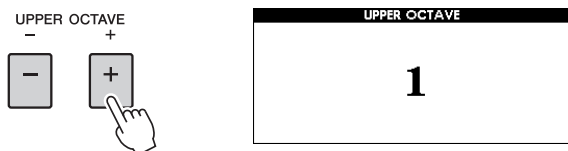


OBSERVAÇÃO 1

- Essa configuração não afeta as vozes do conjunto de percussão.

Alteração da afinação em oitavas

É possível alterar a afinação de reprodução das vozes principal e dupla em intervalos de oitavas, pressionando os botões UPPER OCTAVE (Oitava acima) [-]/[+]. O valor recém-alterado é mostrado no visor, entre -1 e +1. A configuração pode ser redefinida como o valor padrão inicial "0", pressionando os botões [-] e [+] simultaneamente.



OBSERVAÇÃO 1

- Quando um conjunto de percussão é selecionado, cada voz de percussão atribuída ao teclado é alternada no local, mas não na afinação.

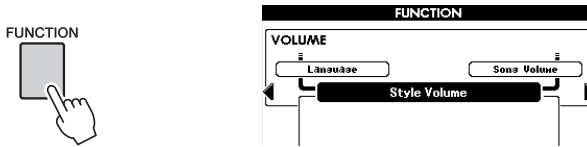
Ajuste da afinação do instrumento inteiro

Você pode ajustar a afinação do instrumento inteiro, até o valor máximo de 1 semitom, o que é útil ao tocá-lo com outros instrumentos ou músicas de CD.

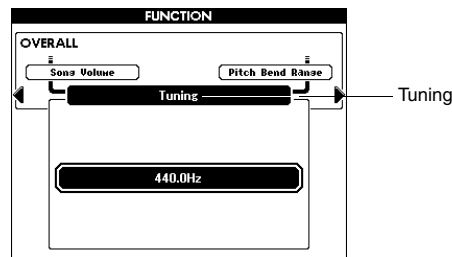
OBSERVAÇÃO

- Essa configuração não afeta as vozes do conjunto de percussão.

1 Pressione o botão [FUNCTION] para acessar o visor Function.



2 Pressione os botões CATEGORY [◀] e [▶] quantas vezes forem necessárias para selecionar a função "Tuning" (Afinação).

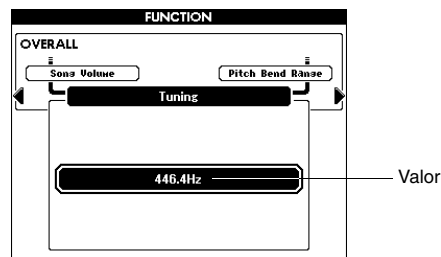


3 Use o dial para definir o valor de afinação entre 415,3 e 466,2 Hz, conforme desejado.

O intervalo é de 415,3 a 466,2, equivalente a -1 semitom a +1 semitom.

OBSERVAÇÃO

- Pressione o botão [EXIT] para retornar ao visor Main.



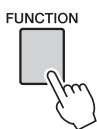
Sintonia da escala

Por padrão, a escala deste teclado é definida como Disposição igual, ou seja, a mesma afinação de qualquer piano acústico. No entanto, é possível alterar a configuração para qualquer outra escala, de acordo com o gênero ou estilo musical que você deseja tocar.

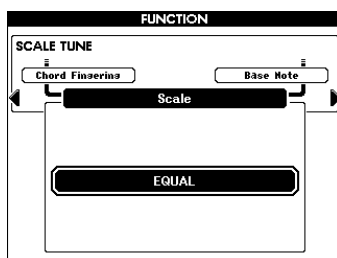
Seleção de uma escala

Você pode selecionar diversas escalas a serem tocadas em sintonias personalizadas para períodos históricos ou gêneros musicais especificados.

Mantenha pressionado o botão [FUNCTION] por mais de um segundo, para ativar o visor de seleção Scale (Escala) e, em seguida, gire o dial para selecionar a escala desejada. A configuração pode ser redefinida como o valor padrão inicial, pressionando os botões [-/NO] e [+ /YES] simultaneamente.



Mantenha pressionado por mais de um segundo



OBSERVAÇÃO I

- Essa configuração não afeta as vozes do conjunto de percussão.

OBSERVAÇÃO II

- Pressione o botão [EXIT] para retornar ao visor Main.

Tipos de escalas predefinidas

EQUAL	A faixa de afinação de cada oitava é dividida igualmente em doze partes, com cada meio passo com espaço igual na afinação. Atualmente, essa é a afinação usada com mais frequência na música.
PURE MAJOR, PURE MINOR	Essas sintonias preservam os intervalos matemáticos de cada escala, especialmente para acordes tríades (tônica, terceiro, quinto). Você pode ouvi-las melhor em harmonias vocais reais, como canto a capela e em coro.
PYTHAGOREAN	Essa escala foi desenvolvida pelo famoso filósofo grego Pitágoras e criada a partir de uma série de quintas perfeitas, que são colocadas em uma única oitava. As 3a nesta afinação são ligeiramente instáveis, mas as 4a e 5a são belas e apropriadas para algumas introduções.
MEAN-TONE	Essa escala foi criada como aprimoramento da escala Pitagórica, tornando o terceiro intervalo maior em "sintonia". Foi bastante popular do século XVI ao XVIII. Handel, entre outros, usou essa escala.
WERCKMEISTER, KIRNBERGER	Essa escala composta combina os sistemas Werckmeister e Kirnberger, que são aprimoramentos das escalas mean-tone e Pitagórica. O principal recurso dessa escala é que cada tecla apresenta seu próprio caráter exclusivo. A escala foi muito usada durante o tempo de Bach e Beethoven e mesmo agora é usada com frequência quando se realiza um período musical na espineta.
ARABIC1, ARABIC2	Use essas sintonias quando tocar música árabe.

OBSERVAÇÃO III

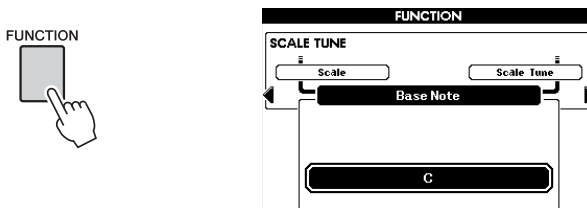
- "(Edito)" (Editado) será exibido no visor se você tiver criado sua escala original usando a função "Scale Tune" (Sintonia da escala) (página 23).

Configuração da nota principal para cada escala

Quando a nota principal é alterada, a afinação do teclado é transposta, mantendo a relação de afinação original entre as notas. Certifique-se de especificar a nota principal adequada, caso selecione uma escala diferente de Disposição igual ou crie uma escala original com a função Scale Tune.

Pressione o botão [FUNCTION] e, em seguida, use os botões CATEGORY [◀] e [▶] quantas vezes forem necessárias para selecionar a "nota principal". Use o dial para selecionar a nota principal de C, C#, D, E♭, E, F, F#, G, A♭, A, B♭, B.

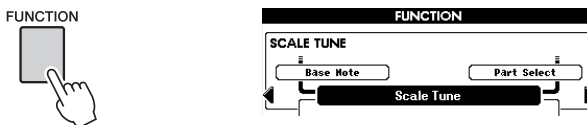
A configuração pode ser redefinida como o valor padrão inicial, pressionando os botões [-/NO] (Não) e [+ /YES] (Sim) simultaneamente.



Afinação de cada nota para criar uma escala original

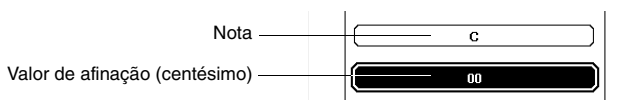
Você pode afinar as notas individuais em centésimos para criar sua escala original. O termo "centésimo" se refere a um centésimo de um semitom (ou seja, 100 centésimos = 1 semitom). Depois de selecionar a nota principal apropriada, siga as instruções abaixo.

1 Pressione o botão [FUNCTION] e, em seguida, use os botões CATEGORY [◀] e [▶] quantas vezes forem necessárias para selecionar "Scale Tune".



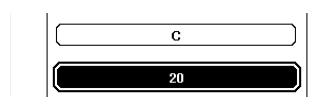
2 Use o dial para selecionar a nota a ser sintonizada e, em seguida, pressione o botão [EXECUTE] (Executar).

O valor de afinação será realçada, permitindo afinar a nota.



3 Use o dial para afinar a nota e, em seguida, pressione o botão [EXECUTE].

O intervalo de afinação é de -64 a +63. A configuração pode ser redefinida como o valor padrão inicial, pressionando os botões [-/NO] e [+ /YES] simultaneamente.



OBSERVAÇÃO

- As configurações nesta página estão vinculadas à nota principal. Por exemplo, se a nota principal da escala original for alterada de C para F, os valores de afinação para as teclas C–B serão alterados para F–E.

1. Vozes – Como tocar o teclado –

4 Repita as etapas 2 e 3 para afinar as notas restantes.

5 Memorize as configurações desta página na memória de registros, conforme desejado (página 50).

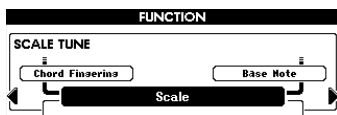
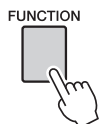
OBSERVAÇÃO

- Pressione o botão [EXIT] para retornar ao visor Main.

Seleção de uma parte para a sintonia da escala

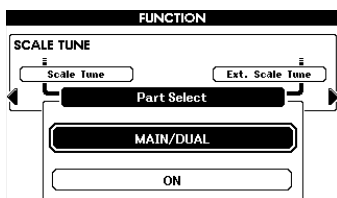
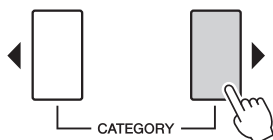
Com as configurações iniciais, a sintonia da escala é aplicada somente às vozes principal/dupla, não à reprodução da voz esquerda e de um estilo. Se você deseja aplicar essa configuração à reprodução da voz esquerda ou de um estilo, bem como às vozes principal/dupla, siga as instruções abaixo.

1 Mantenha pressionado o botão [FUNCTION] por mais de um segundo para ativar o visor de seleção Scale.



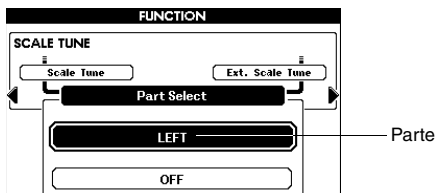
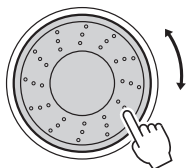
2 Use o botão CATEGORY [▶] quantas vezes forem necessárias para selecionar "Part Select" (Seleção de parte).

A parte e os status ON/OFF (ativado/desativado) são exibidos.



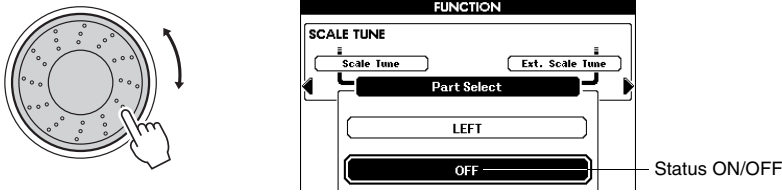
3 Use o dial para selecionar a parte e, em seguida, pressione o botão [EXECUTE].

Selecione a parte desejada das vozes principal/dupla, voz esquerda e estilo. Em seguida, pressione o botão [EXECUTE] para que a área realçada passe para o status ON/OFF.



4 Gire o dial para selecionar ON ou OFF e, em seguida pressione o botão [EXECUTE].

A área realçada retornará para Part Select (Seleção de parte) novamente. Repita as etapas de 3 a 4 conforme desejado.

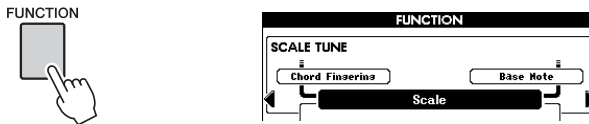


5 Memorize as configurações desta página na memória de registros, conforme desejado (página 50).

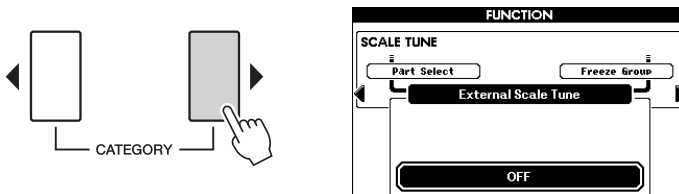
Aplicação de mensagens MIDI de sintonia da escala à apresentação do teclado

Você pode aplicar mensagens MIDI de sintonia da escala recebidas de um dispositivo MIDI externo à apresentação do teclado. A configuração padrão aplica mensagens MIDI à reprodução de música; no entanto, é possível alterá-la para a apresentação do teclado, seguindo as instruções abaixo.

1 Mantenha pressionado o botão [FUNCTION] por mais de um segundo para ativar o visor de seleção Scale.



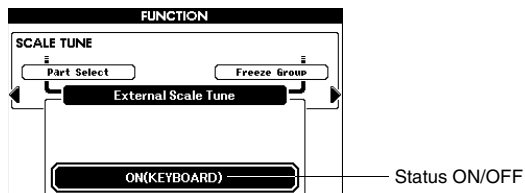
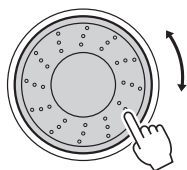
2 Use o botão CATEGORY [▶] quantas vezes forem necessárias para selecionar "External Scale Tune" (Sintonia da escala externa).



3 Gire o dial para selecionar ON (KEYBOARD) (Ativado - Teclado).

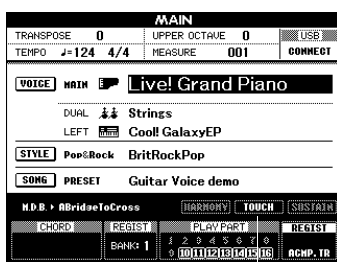
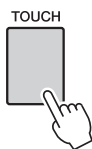
Com a configuração padrão "OFF", as mensagens MIDI são aplicadas aos canais de música 1 a 16, não à apresentação do teclado.

Com a configuração padrão "ON (KEYBOARD)", as mensagens MIDI são aplicadas à apresentação do teclado da seguinte forma: Canal 1 = Voz principal, Canal 2 = Voz dupla e Canal 3 = Voz esquerda; os outros canais não são afetados.



Ativação/desativação da resposta ao toque

O teclado deste instrumento é equipado com um recurso de resposta ao toque, que lhe permite controlar, de forma dinâmica e expressiva, o nível das vozes com força moderada. No entanto, talvez você deseje produzir o mesmo volume, sem se importar com a força com que você toque o teclado, dependendo da voz. Nesse caso, pressione o botão [TOUCH] (Toque) para desativar essa função. É possível ver se a resposta ao toque está ativada ou desativada no visor Main.



TOUCH É exibido quando a resposta ao toque está ativada

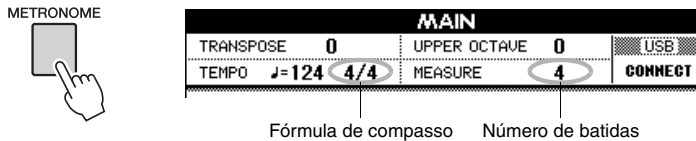
OBSERVAÇÃO 1

- A sensibilidade ao toque ou a forma pela qual o volume de som responde ao toque, pode ser definida no visor Function. Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

Uso do metrônomo

Reprodução do metrônomo

O metrônomo produz um clique, que oferece uma orientação de tempo precisa quando você está praticando, ou permite que você ouça e verifique como um tempo específico soa. Pressione o botão [METRONOME] para iniciar o metrônomo. Para pará-lo, pressione novamente o botão [METRONOME].

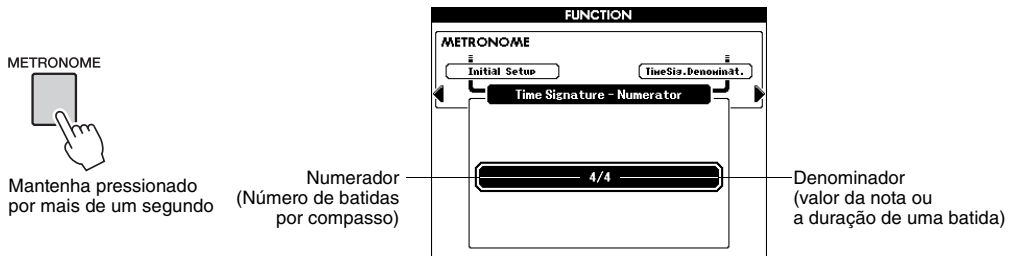


Configuração da fórmula de compasso e do tempo

Em geral, a fórmula de compasso do metrônomo e o tempo serão determinados pelo estilo e pela música atuais. O valor atual é exibido no canto superior esquerdo do visor Main. Se desejar alterar a fórmula de compasso ou o tempo, siga as instruções abaixo.

1 Mantenha pressionado o botão [METRONOME] por mais de um segundo.

A fórmula de compasso selecionada é exibida. Neste exemplo, configuraremos uma fórmula de compasso de 3/4.



Você pode definir o Numerador neste visor.

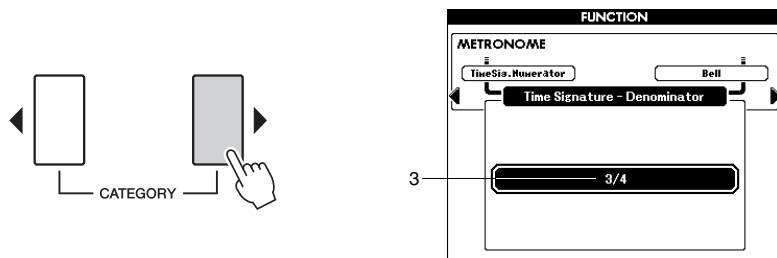
2 Use o dial para selecionar o número de batidas por compasso.

Um sino será emitido na primeira batida de cada medida, enquanto um "clique" do metrônomo soará nas batidas seguintes. Você pode definir a fórmula de compasso de 01 a 60. Selecione "3" para este exemplo.

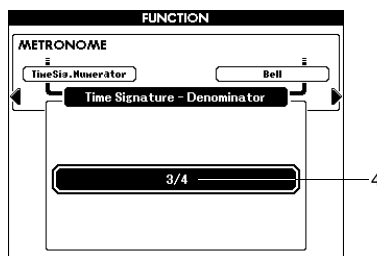
OBSERVAÇÃO

- Se você iniciar a reprodução do estilo ou da música, a fórmula de compasso do metrônomo será alterada para a da música ou estilo que estiver tocando.

3 Pressione uma vez o botão CATEGORY [▶] para ativar o visor Time Signature Denominator (Denominador da fórmula de compasso).

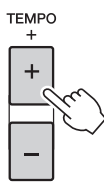


4 Use o dial para seleccionar a duração da batida.
Selecione a duração necessária para cada batida: 2, 4, 8 ou 16 (mínima, semínima, colcheia ou semicolcheia). Para este exemplo, selecione 4.
A fórmula de compasso deve agora ser definida como 3/4.



Pressione o botão [METRONOME] para confirmar as configurações.

5 Use os botões TEMPO [+] e [-] para definir o tempo.



Ou pressione uma vez qualquer um dos botões TEMPO para ativar a configuração Tempo no visor e, em seguida, use o dial para definir o valor.

OBSERVAÇÃO

- As outras configurações de metrônomo, como os sons Volume ou Bell, podem ser definidas no visor Function.

Este instrumento inclui um recurso de acompanhamento automático que reproduz os "estilos" (acompanhamento de ritmo + baixo + acordes) apropriados quando você toca os acordes para a mão esquerda. Você pode fazer sua seleção entre uma grande variedade de estilos, abrangendo uma série de gêneros musicais.

Selecionar e tocar um estilo

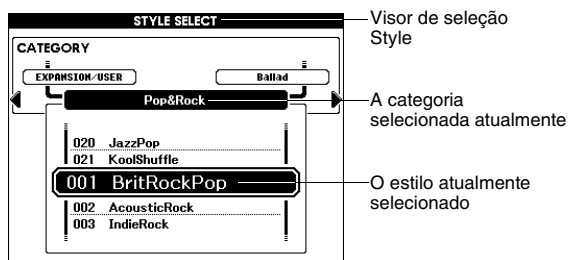
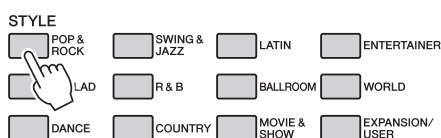
1 Seleccione e pressione o botão de categoria Style (Estilo).

O visor de seleção Style será exibido.

O nome da categoria atual, o número e o nome do estilo serão realçados.

OBSERVAÇÃO

- Além de usar os estilos predefinidos, também é possível criar seu próprio estilo. Para obter detalhes, consulte o capítulo "Style Creator" (Criador de estilos) do Manual de Referência.



Visor de seleção Style

A categoria selecionada atualmente

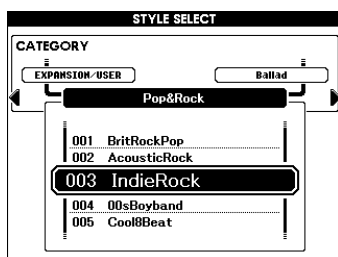
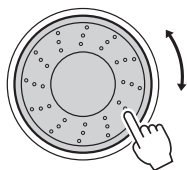
O estilo atualmente selecionado

2 Seleccione o estilo a ser reproduzido.

Gire o dial enquanto observa o nome do estilo realçado. Os estilos disponíveis serão selecionados e apresentados em sequência. Consulte a Lista de estilos na Lista de dados separada.

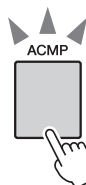
OBSERVAÇÃO

- O botão [EXPANSION/USER] (Expansão/Usuário) é usado para ativar seus estilos originais criados com o Style Creator, ou os estilos carregados/instalados em uma memória flash USB (páginas 59 e 61). Para obter detalhes sobre o Style Creator, consulte o Manual de Referência.



3 Ative o acompanhamento automático.

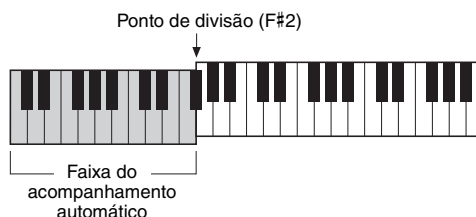
Pressione o botão [ACMP]. Ao pressionar esse botão novamente, o acompanhamento automático será desativado.



O botão [ACMP] se acende quando o acompanhamento automático está ativado.

Quando o acompanhamento automático estiver ativado...

A área do teclado à esquerda do ponto de divisão (F#2) se torna a faixa do acompanhamento automático e é usada somente para especificar os acordes de acompanhamento.



OBSERVAÇÃO

- O ponto de divisão pode ser alterado no visor Function (Função). Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

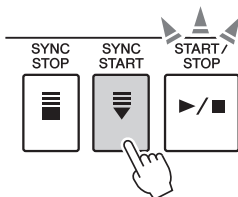
4 Pressione o botão [AUTO FILL IN] (Inserção automática) para ativar a função de inserção automática.

A configuração inicial é "ativada".



O botão se acenderá quando a função Auto Fill In estiver ativa.

5 Pressione o botão [SYNC START] (Início sincronizado) para ativar o início sincronizado.



O botão [SYNC START] se acende indicando que o início sincronizado está ativado.

OBSERVAÇÃO

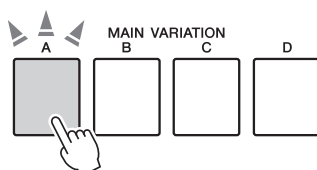
- Você pode iniciar o estilo simplesmente tocando no botão [TEMPO/TAP] (Tempo/Batida) no tempo necessário – quatro tempos para fórmulas de compasso em 4, e três tempos para fórmulas de compasso em 3. É possível alterar o tempo durante a reprodução do estilo pressionando o botão uma segunda vez.
- Pressione o botão [START/STOP] (Iniciar/Interromper) para iniciar o ritmo do estilo selecionado. A reprodução do baixo e dos acordes começa assim que você toca uma tecla na faixa de acompanhamento automático do teclado.

Início sincronizado

Quando o início sincronizado está ativado, é possível iniciar o estilo tocando qualquer tecla na faixa de acompanhamento do teclado. Para cancelar ou desativar o início sincronizado, pressione novamente o botão.

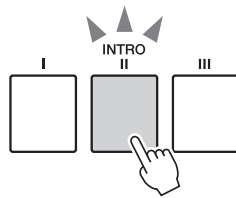
6 Pressione um dos botões MAIN VARIATION [A]–[D] (Variação principal), conforme desejado.

O botão de variação principal selecionado piscará.



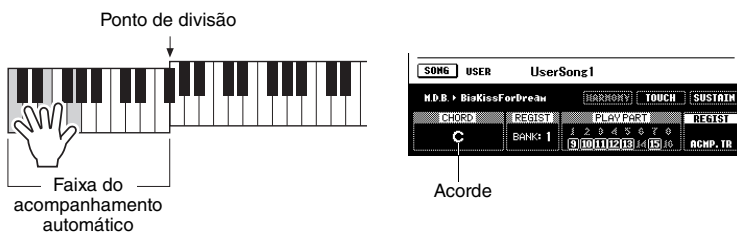
7 Pressione um dos botões INTRO (Introdução) [I] a [III].

O botão de introdução selecionado se acenderá.



8 Toque um acorde na faixa de acompanhamento automático para iniciar a seção de introdução.

Experimente tocar um acorde em C maior. (Consulte "Reprodução de acordes de acompanhamento automático", na página 32.)



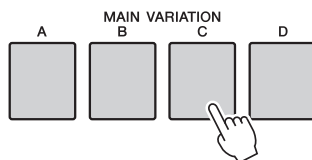
OBSERVAÇÃO I

- O estilo *Baroque Air*, na categoria *MOVIE & SHOW* (Filme e show), não tem uma parte de ritmo, portanto, não produz nenhum som.

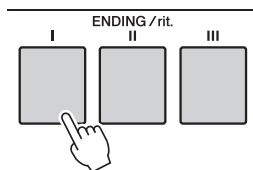
Quando a reprodução da introdução é concluída, o instrumento passa automaticamente para as variações principais.

9 Pressione um dos botões MAIN VARIATION [A] a [D].

A variação principal correspondente ao botão pressionado é tocada após uma inserção automática.



10 Pressione um dos botões ENDING/rit (Finalização/rit). [I] a [III].



OBSERVAÇÃO I




































- O volume do estilo pode ser ajustado no visor *Function*. Para obter detalhes, consulte o *Manual de Referência*.

Isso alterna para a seção de finalização. Quando a finalização é concluída, a reprodução do estilo é interrompida automaticamente. Você pode fazer com que a finalização diminua gradualmente (efeito ritardando), pressionando o botão ENDING/rit. durante a reprodução da finalização.

Reprodução de acordes de acompanhamento automático

Para usuários não familiarizados com acordes, este prático guia apresenta acordes comuns para referência rápida. Os acordes reconhecidos por este instrumento estão descritos no Manual de Referência, no site da Web.

★ Indica a nota tônica.

Maior	Menor	Sétima	Sétima menor	Sétima Maior
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

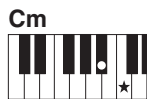
Acordes simples

Esse método permite tocar acordes facilmente na faixa de acompanhamento do teclado, usando um, dois ou três dedos.

Para "C" (Dó) como tônica



Para reproduzir um acorde maior
Pressione a nota tônica (★) do acorde.



Para tocar um acorde menor
Pressione a nota tônica juntamente com a tecla preta mais próxima à esquerda dela.



Para tocar um acorde com sétima
Pressione a nota tônica juntamente com qualquer tecla branca à esquerda.



Para tocar um acorde com sétima menor
Pressione a nota tônica juntamente com as teclas brancas e pretas mais próximas à esquerda (três teclas ao todo)

Alteração do tipo de dedilhado de acordes

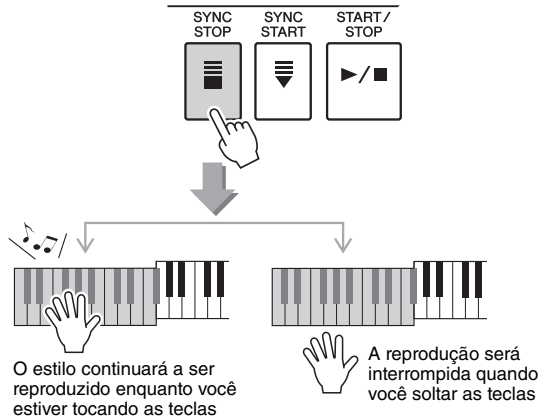
É possível selecionar um tipo de dedilhado de acordes diferente, como acordes normais tocados em qualquer lugar no teclado, e ele será detectado. O tipo de dedilhado de acordes pode ser alterado no visor Function. Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

Synchro Stop (Término sincronizado)

Quando essa função for selecionada, o estilo de acompanhamento será reproduzido apenas enquanto você mantiver pressionados os acordes na faixa de acompanhamento do teclado. A reprodução do estilo será interrompida assim que você liberar as teclas. Para ativar a função, pressione o botão [SYNC STOP]. Para desativar a função, pressione novamente o botão.

OBSERVAÇÃO

- Essa função pode ser usada se "FullKeyboard" (Teclado inteiro) for selecionado no parâmetro "Chord Fingering" (Dedilhado de acordes) no visor Function.

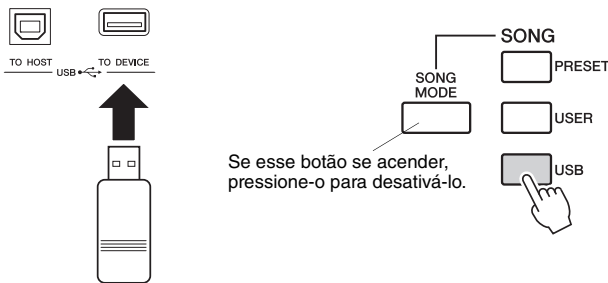


Selecionar e tocar um estilo da memória flash USB

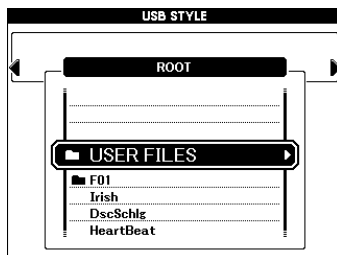
Os estilos em uma memória flash USB conectada ao terminal USB TO DEVICE podem ser selecionados e tocados diretamente. Pressione o botão [USB] no modo Style (página 35). O nome do estilo atualmente selecionado na memória flash USB será exibido no visor. Gire o dial para selecionar o estilo desejado e, em seguida, toque o estilo seguindo as instruções nas páginas 29–31.

OBSERVAÇÃO

- Antes de usar um dispositivo de memória flash USB, não se esqueça de ler "Precauções ao usar o terminal [USB TO DEVICE]" na página 54.



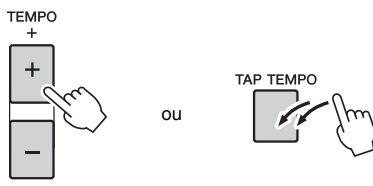
Os arquivos de estilo devem ser salvos no diretório raiz da memória flash USB ou em uma pasta de primeiro/segundo/terceiro nível do diretório raiz. O diretório pode ser movido com o uso dos botões CATEGORY [◀]/[▶].



Alteração do tempo

Você pode usar os botões TEMPO [+] e [-] para ajustar o tempo de reprodução conforme desejado, durante a reprodução ou antes. Enquanto a janela pop-up TEMPO estiver sendo exibida no visor, você também poderá usar o dial para ajustar o valor.

Pressionar os botões TEMPO [+] / [-] simultaneamente redefine o ritmo como o valor padrão.

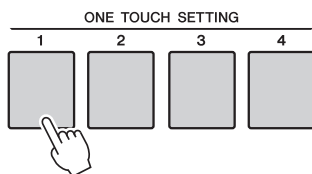


Você também pode alterar o tempo durante a reprodução, tocando o botão [TAP TEMPO] duas vezes no tempo desejado.

One Touch Setting (Configuração de um toque)

Com todas as opções disponíveis no instrumento, às vezes, pode ser difícil selecionar a voz ideal para tocar uma música ou um estilo. O recurso One Touch Setting seleciona automaticamente quatro vozes que combinam perfeitamente com o estilo selecionado.

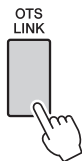
Selecione o estilo desejado (consulte a página 29) e, em seguida, pressione um dos botões ONE TOUCH SETTING [1] a [4] para ativar as configurações apropriadas do painel. Assim que você tocar um acorde com a mão esquerda, o estilo selecionado será iniciado. Experimente selecionar outro botão ONE TOUCH SETTING de [1] a [4] e ouça os resultados.



Alteração da variação e OTS (OTS LINK) (LINK para OTS)

Quando uma das variações principais [A] a [D] é alterada para outra variação principal enquanto o OTS LINK está ativado, o número de OTS (1 a 4) é alterado automaticamente de acordo com o número de variação selecionado.

Pressione o botão [OTS LINK] para ativar o link para OTS.



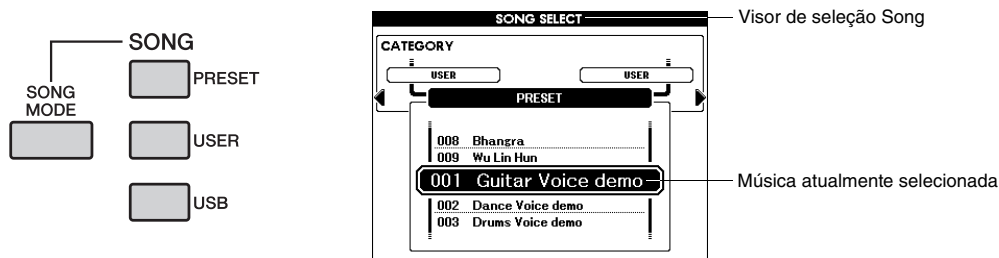
Com este instrumento, o termo "música" refere-se aos dados que constituem uma peça musical.

Nesta seção, aprenderemos a selecionar e reproduzir músicas.

Como selecionar e ouvir uma música

1 Pressione o botão de categoria Song desejado.

O visor de seleção Song será exibido. O número e o nome da música selecionada atualmente serão realçados.



[PRESET]: aqui, há nove músicas predefinidas disponíveis.

[USER]: contém as músicas gravadas e carregadas do computador/memória flash USB. Para obter detalhes sobre como carregar músicas, consulte a página 59.

[USB]: contém as músicas em uma memória flash USB conectada ao terminal USB TO DEVICE (USB para dispositivo). Para obter detalhes, consulte a página 37.

Modos Song e Style (Estilo)



O instrumento apresenta dois modos: Song e Style. No modo Song, é possível tocar, gravar e editar músicas, enquanto o modo Style permite tocar e criar estilos. Para alternar entre os dois modos, pressione o botão [SONG MODE].

O modo Song tem as seguintes limitações:

- Alguns botões na seção Style Control (Controle de estilo) se tornam botões relacionados a Song, e outros botões são desativados.
- Não é possível ativar o botão [ACMP].
- Os estilos não podem ser tocados.

2 Selecione a música desejada.

Use o dial para ativar as músicas na ordem dentro da categoria selecionada na etapa 1.

3. Uso de músicas

PRESET	Músicas internas
	001 Guitar Voice demo (Original)
	002 Dance Voice demo (Original)
	003 Drums Voice demo (Original)
	004 Amazing Grace (Traditional)
	005 Annie Laurie (Traditional)
	006 Latin (Original)
	007 Arabic (Original)
	008 Bhangra (Original)
	009 Wu Lin Hun (Original)
USER	001–005 Músicas do usuário (músicas gravadas pelo usuário)
	006– Músicas carregadas de uma memória flash USB/transferidas de um computador
USB	Músicas em uma memória flash USB conectada ao instrumento

* Algumas das músicas pré-programadas tiveram suas durações ou seus arranjos editados e podem não ser exatamente iguais às originais.

* A música predefinida 004 é exibida como "Score demo", e a música 005 como "Lyric demo" no visor.

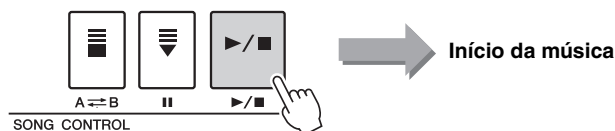
3 Ouça a música.

Pressione o botão [▶/■] para iniciar a reprodução da música selecionada.

É possível parar a reprodução a qualquer momento pressionando o botão [▶/■] novamente.

OBSERVAÇÃO

- Pressione o botão [EXIT] (Sair) para retornar ao visor Main (Principal).



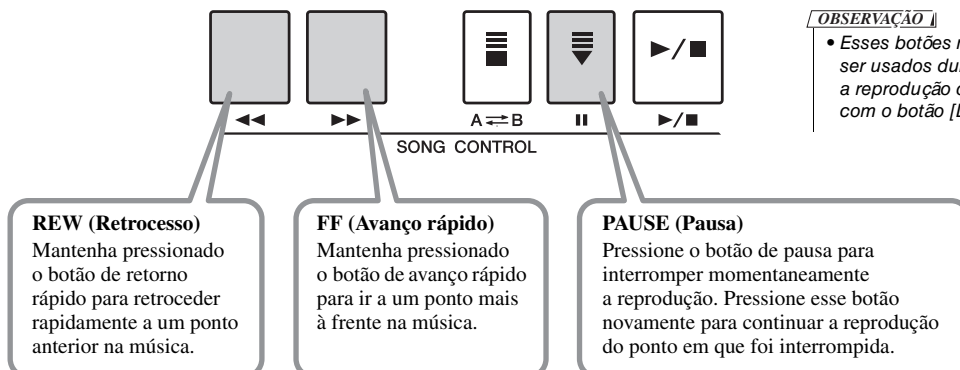
Você pode ativar e desativar as faixas individuais da música. Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

Alteração do tempo

É o mesmo que alterar o tempo do estilo. Para obter detalhes, consulte a página 34.

Avanço rápido, retorno rápido e pausa

São similares aos controles de transporte em um CD player, permitindo o avanço rápido [▶▶], o retrocesso [◀◀] e a pausa [II] na reprodução da música.



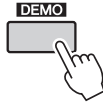
Audição da música de demonstração

Este instrumento inclui uma música de demonstração, apresentando uma variedade de vozes predefinidas.

Pressione o botão [DEMO] (Demonstração) para iniciar a demonstração.

As telas Demo são exibidas no visor.

A música de demonstração será reiniciada ao final da reprodução.



Você pode parar a reprodução a qualquer momento pressionando o botão [DEMO] ou [▶/■].

É possível alterar o destino de reprodução repetida da música de demonstração para outras músicas, como as músicas predefinidas. Mantenha pressionado o botão [DEMO] por mais de um segundo, para ativar o visor de seleção "Demo Group" (Grupo de demonstração) e use o dial para selecionar um grupo de reprodução repetida da tabela a seguir. Pressione o botão [DEMO] para iniciar a reprodução em sequencia das músicas contidas no grupo selecionado.

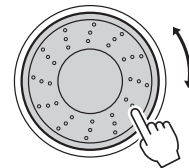
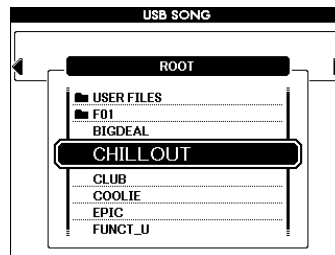
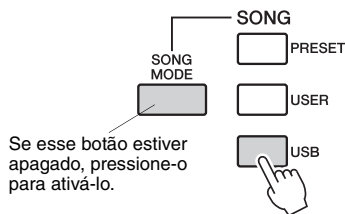
Demo	Música de demonstração
Preset	Todas as músicas predefinidas
User	Todas as músicas do usuário
Download	Todas as músicas transferidas do computador
USB	Todas as músicas em uma memória flash USB conectada ao instrumento.

Selecionar e tocar uma música da memória flash USB

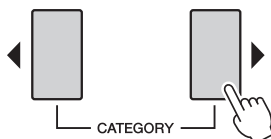
As músicas em uma memória flash USB conectada ao terminal USB TO DEVICE podem ser selecionadas e tocadas diretamente. Pressione o botão [USB] no modo Song (página 35). O nome da música atualmente selecionada na memória flash USB será exibido no visor. Gire o dial para selecionar a música desejada e, em seguida, pressione o botão [▶/■] para iniciar a reprodução.

OBSERVAÇÃO

- Antes de usar uma memória flash USB, leia a seção "Precauções ao usar o terminal [USB TO DEVICE] (USB para dispositivo)" na página 54.



Os arquivos de música devem ser salvos no diretório raiz da memória flash USB ou em uma pasta de primeiro/segundo/terceiro nível do diretório raiz. O diretório pode ser movido com o uso dos botões CATEGORY [◀]/[▶].



Exibição da partitura da música

Este instrumento pode exibir as partituras (notação) das músicas, incluindo as músicas predefinidas, bem como as músicas carregadas de uma memória flash USB ou de um computador.

1 Seleccione uma música.

Siga as etapas 1 e 2 na página 35.

2 Pressione o botão [SCORE] (Partitura). Uma partitura de pauta única será exibida.

Há dois tipos de exibição de partitura: pauta única e pauta dupla.

Eles são selecionados alternadamente sempre que o botão [SCORE] é pressionado.

The diagram shows a hand pressing the 'SCORE' button. An arrow points to a screen displaying a single-staff music score for 'Amazing Grace'. The screen shows the title 'Amazing Grace', the number of measures 'N= 005', and the first few notes of the melody. Below the staff, the chords 'Bm7#5', 'B/C#', 'Dmadd9 Dm', and 'Bb' are listed. The lyrics 'space, how sweet the' are shown at the bottom. Labels on the right side of the screen point to the 'Marcador' (marker), 'Partitura da melodia' (melody score), 'Acorde (Somente quando incluído)' (chord), and 'Letra (Somente quando incluída)' (lyrics).

Durante a reprodução, o marcador indicará a posição atual na partitura.

OBSERVAÇÃO I

- Se a letra da música for extensa, poderá ser exibida em duas linhas por compasso.
- Algumas letras ou acordes poderão ser abreviados, caso a música selecionada tenha uma letra muito extensa.
- Pequenas letras de difícil leitura poderão ficar mais fáceis de ler se você alterar a configuração Quantize (Quantizar) no visor Function (Função). Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

OBSERVAÇÃO II

- Nem os acordes nem a letra da música são mostrados no visor de pauta dupla.

Exibição da letra da música

Se uma música tiver dados da letra, eles poderão ser exibidos no visor.

1 Seleccione uma música.

Siga as etapas 1 e 2 do procedimento descrito na página 35.

Aqui, selecione a música predefinida 004 ou 005.

2 Pressione o botão [LYRICS] (Letra).

O título, o autor da letra da música e o compositor da música serão mostrados no visor.

The diagram shows a hand pressing the 'LYRICS' button. An arrow points to a screen displaying the lyrics for 'Annie Laurie'. The screen shows the title 'Annie Laurie', the author 'Words by Traditional', and the composer 'Music by Traditional'. The copyright information '(P) 2005 Yamaha Corporation' is also visible. A label on the right side of the screen points to the 'Título da música, autor da letra e compositor'.

Durante a reprodução, a letra e os acordes são mostrados em sequência no visor.

OBSERVAÇÃO I

- Músicas que foram transferidas por download da Internet ou arquivos de música disponíveis para comercialização, incluindo os arquivos do formato XF (página 6), são compatíveis com os recursos de exibição de letras de música, desde que estejam no formato de arquivo MIDI padrão e que contenham dados da letra da música. A exibição da letra da música pode não ser possível com alguns arquivos.

OBSERVAÇÃO II

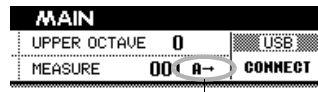
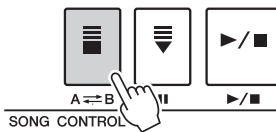
- Se a exibição de letras de música mostrar caracteres truncados, experimente alterar o idioma do visor (página 12).

A-B Repeat (Repetição A-B)

É possível especificar uma seção da música para reprodução repetida, em que "A" é o ponto inicial e "B" é o ponto final. A função A-B Repeat é muito útil também para praticar, quando usada com os recursos de exibição de partitura do instrumento.

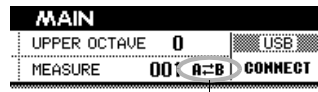
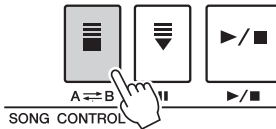


- 1 Reproduza a música (página 35) e pressione o botão [A ⇌ B] no início da seção que você deseja repetir (ponto "A").



Ponto A

- 2 Pressione o botão [A ⇌ B] novamente ao final da seção que deseja repetir (ponto "B").



Ponto B

- 3 Após a contagem de partida, a seção A-B especificada da música passará a ser tocada repetidamente.

Você pode cancelar a reprodução da repetição A-B a qualquer momento pressionando o botão [A ⇌ B].

OBSERVAÇÃO

- O número de compasso atual é indicado no visor durante a reprodução.
- Se você desejar definir o ponto inicial "A" no início da música, pressione o botão [A ⇌ B] antes de começar a reprodução da música.

Você pode gravar até cinco apresentações próprias e salvá-las como músicas do usuário, de 001 a 005. Essas músicas poderão ser reproduzidas da mesma forma que as músicas predefinidas.

Depois de salvar suas apresentações como músicas do usuário, elas poderão ser salvas em um dispositivo de armazenamento USB (página 58).

■ Dados graváveis

A apresentação de melodia e a reprodução de estilo com alterações nos acordes ou na seção poderão ser gravadas em qualquer uma das 16 faixas da música.

■ Métodos de gravação

- Gravação rápida Inicie a gravação imediatamente com a reprodução de estilo pressionando o botão [REC] (Gravar). Esse método define automaticamente as faixas de 1 a 3 como partes da melodia e as faixas de 9 a 16 como partes de estilo. Esse procedimento facilita e torna prática a gravação de uma nova música.
- Gravação múltipla Especifique o número da música e as partes das faixas e, em seguida, inicie a gravação (página 41). Esse método é útil quando você deseja gravar dados para cada faixa de maneira independente, um de cada vez.

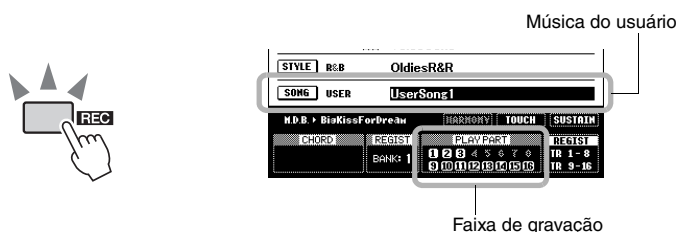
OBSERVAÇÃO

- Será possível gravar até 30.000 notas, se a gravação for feita exclusivamente nas faixas de melodia.

Procedimento de gravação rápida

1 Entre no modo Song (página 35) e pressione o botão [REC].

A lâmpada do botão [REC] se acende, e o número da Música do usuário para gravação será selecionada automaticamente.



As partes da apresentação são as seguintes:

As faixas [9] a [16] serão definidas para a reprodução de estilo, e o modo Record Ready (Pronto para gravação) será ativado automaticamente.

Faixa de gravação	Parte gravada em cada faixa
Faixa 1	Apresentação da voz principal
Faixa 2	Apresentação da voz esquerda
Faixa 3	Apresentação da voz dupla
Faixas de 9 a 16	Reprodução de estilo com alterações nos acordes/seção

Para cancelar a gravação, pressione novamente o botão [REC] ou o botão [EXIT] (Sair). (A lâmpada do botão [REC] se apaga.)

AVISO

- Se todas as músicas do usuário contiverem dados gravados, a música do usuário 001 será selecionada automaticamente. Se você gravar a sua apresentação em uma música que contenha dados, os dados anteriores serão substituídos pelos novos.

OBSERVAÇÃO

- Será possível selecionar manualmente o número da música do usuário, se o fizer antes de pressionar o botão [REC].

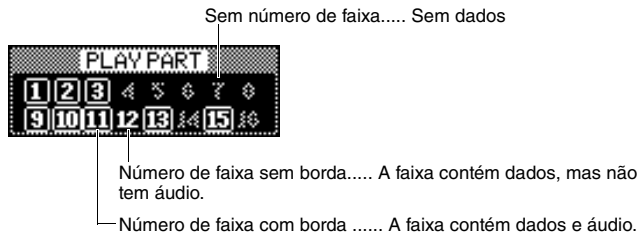
- 2 Toque o teclado para iniciar a gravação.
- 3 Pare a gravação pressionando o botão [▶/■] ou [REC].



4 Pressione o botão [+ / YES] para salvar a música gravada.

Quando a gravação for interrompida, será exibida uma mensagem perguntando se você deseja salvar a música. Pressione o botão [+ / YES] para salvar a música ou o botão [- / NO], se não desejar salvá-la. Se pressionar o botão [+ / YES], a música será salva como um arquivo MIDI na música do usuário selecionada na etapa 1.

Os números das faixas que contêm dados gravados são indicados com retângulos com moldura.



AVISO

- **Nunca desligue o instrumento quando a mensagem "Writing!" ("Gravando!") estiver sendo exibida no visor. Esse procedimento causará a perda dos dados gravados.**

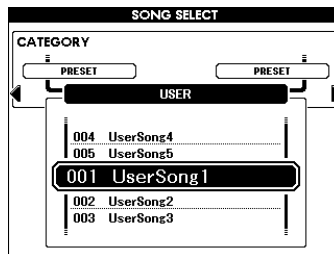
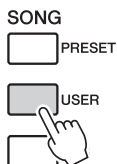
OBSERVAÇÃO

- Uma mensagem perguntando se você deseja salvar a música será exibida novamente quando você selecionar outra música sem salvar. Para salvar a música, pressione o botão [+ / YES] (Sim); para cancelar, pressione o botão [- / NO] (Não).

5 Pressione o botão [▶/■] para reproduzir a música gravada.

Procedimento de gravação de várias faixas

- 1 Pressione o botão [USER] (Usuário) e, em seguida, use o dial para selecionar o número da música do usuário desejada (001 a 005) para gravação.

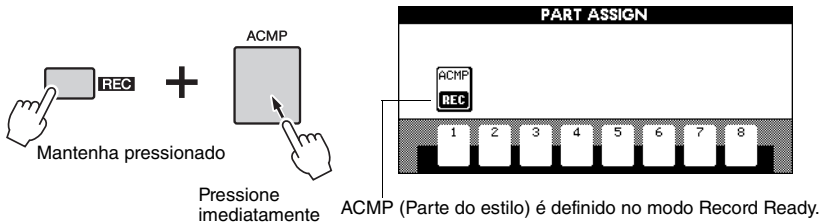


- 2 Para retornar ao visor Main (Principal), pressione o botão [EXIT] e, em seguida, atribua a parte (Style, Main, Dual e Left) a cada faixa de gravação.

4. Gravação da sua própria apresentação

■ Atribuição da parte do estilo

Se você desejar gravar a reprodução do estilo, mantenha pressionado o botão [REC] e, em seguida, pressione o botão [ACMP]. No painel, os botões [REC] e [ACMP] se acenderão, e o botão [START/STOP] (Iniciar/Interromper) piscará, indicando que o modo Record Ready está ativado com o acompanhamento automático habilitado. No visor, a indicação REC será realçada, indicando que a parte do estilo será atribuída às faixas 9 a 16 para gravação.

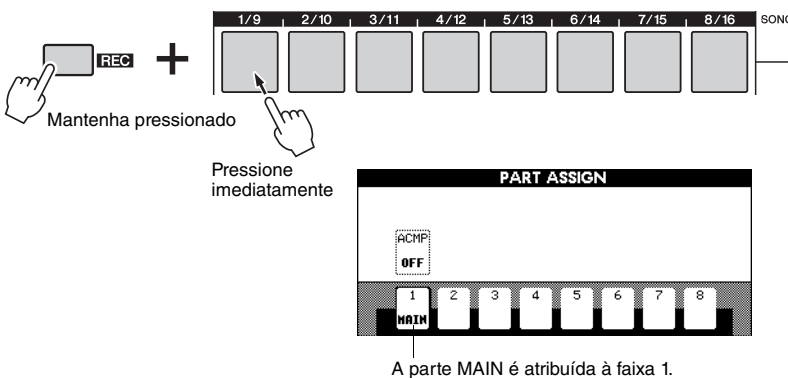


Execute novamente a mesma operação para cancelar esse status.

■ Atribuição da parte da melodia (MAIN, DUAL e LEFT)

Quando o botão [ACMP] está ativado:

Mantenha pressionado o botão [REC] e, em seguida, pressione imediatamente um dos botões SONG Track (Faixa de música) [1]–[8] para ativar o visor PART ASSIGN (Atribuição de partes). Em seguida, pressione o mesmo botão Track (pressionando [REC], ao mesmo tempo) repetidamente. A indicação da caixa Track (Faixa) será alternada da seguinte forma: MAIN → DUAL → LEFT → (vazia) → MAIN → Aqui, atribua a parte MAIN à faixa pressionada.



Execute a mesma operação para atribuir as partes MAIN, DUAL e LEFT às diferentes faixas, respectivamente.

Quando o botão [ACMP] está desativado:

No visor Main, pressione o botão [REGIST/PART [MIXER]] (Registro/Parte/Mixer) até que o grupo de faixas desejado ("TR1-8" ou "TR9-16") seja realçado no canto inferior direito do visor.



Isso feito, execute a mesma operação descrita em "Quando o botão [ACMP] está ativado" acima.

AVISO

- Se você atribuir a parte a uma faixa que contém dados, a operação de gravação apagará os dados anteriores.

OBSERVAÇÃO

- O status de ativação/desativação do botão [ACMP] não poderá ser alterado após o início da gravação.

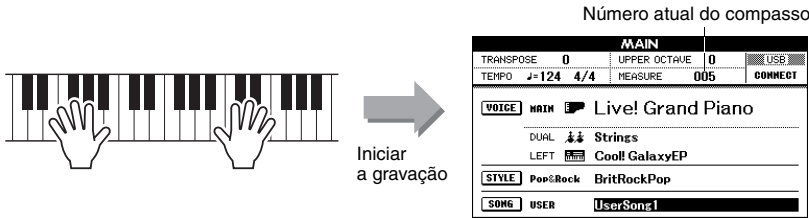
OBSERVAÇÃO

- A parte pode ser atribuída somente a uma única faixa.

3 Toque o teclado para iniciar a gravação.

Também é possível iniciar a gravação pressionando o botão [▶/■] para tocar somente o ritmo.

Quando a gravação começar, a exibição retornará automaticamente para o visor Main e o número do compasso atual será exibido nesse visor.



OBSERVAÇÃO

- Quando a memória de músicas estiver cheia, uma mensagem será mostrada no visor e a gravação será interrompida. Nesse caso, exclua os dados de música desnecessários usando o recurso de limpeza de músicas (página 44) ou de limpeza de faixas (página 45) e, em seguida, reinicie a gravação.

4 Pare a gravação pressionando o botão [▶/■] ou [REC].



Quando a gravação é interrompida, o número do compasso atual retorna para 001 e os números das faixas gravadas no visor são mostrados em uma borda de caixa. O botão da faixa correspondente se ascenderá em verde. Será exibida uma mensagem solicitando a confirmação da gravação dos dados.

OBSERVAÇÃO

- Se você pressionar um dos botões ENDING/rit. (Finalização/ritardando) de [I] a [III] durante a gravação da faixa ACMP, a gravação será interrompida assim que a Finalização chegar ao final.

5 Pressione o botão [+YES] para salvar a música gravada.

Pressione o botão [+YES] para salvar a música ou o botão [-/NO], se não desejar salvá-la. Se pressionar o botão [+YES], a música será salva como um arquivo MIDI na música do usuário selecionada na etapa 1.

Para gravar outras faixas.

Repita as etapas de 2 a 5 para gravar qualquer faixa restante.

É possível ouvir as faixas gravadas anteriormente durante a gravação.

Os números de faixas já gravadas são mostrados em uma borda de caixa.

É possível também deixar as faixas gravadas anteriormente sem áudio (as faixas sem áudio não serão exibidas no visor) pressionando os botões [1/9]–[8/16] adequados durante a gravação das novas faixas.

Refazer a gravação

Basta selecionar a faixa a ser regravaada para gravação no modo normal.

O material recém-gravado substituirá os dados anteriores.

AVISO

- Nunca desligue o instrumento quando a mensagem "Writing!" ("Gravando!") estiver sendo exibida no visor. Esse procedimento causará a perda dos dados gravados.

OBSERVAÇÃO

- Uma mensagem perguntando se você deseja salvar a música será exibida novamente se você selecionar outra música sem salvar. Para salvar a música, pressione o botão [+YES]; para cancelar, pressione o botão [-/NO].

6 Pressione o botão [▶/■] para reproduzir a música gravada.

- Se desejar gravar a música em uma memória flash USB como backup, consulte a página 58.

OBSERVAÇÃO

- O número e o volume do estilo e a fórmula de compasso são gravados somente no início da música. Não é possível gravá-los no meio da música.

Limpeza de músicas – Exclusão de músicas do usuário

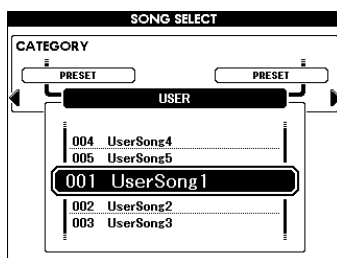
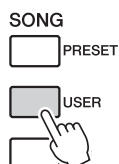
Essa função apaga uma música inteira do usuário (todas as faixas).

OBSERVAÇÃO

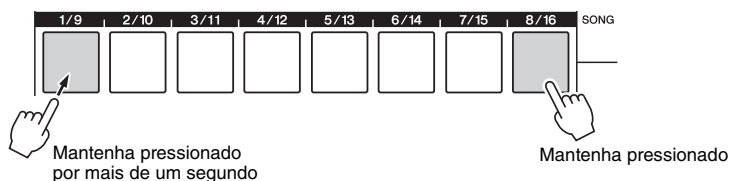
- Se desejar limpar uma única faixa específica, consulte a operação de limpeza de faixas, na página página 45.

1 Pressione o botão [USER] e, em seguida, gire o dial para selecionar a música do usuário (001 a 005) que você deseja limpar.

Pressione o botão [EXIT] para retornar ao visor Main.



2 Enquanto pressiona o botão TRACK [8/16], mantenha pressionado o botão TRACK [1/9] por mais de um segundo.



Uma mensagem de confirmação será exibida no visor. Pressione [-/NO] para cancelar a operação de limpeza de músicas. Se a mensagem não for exibida, pressione o botão [REGIST/PART[MIXER]] para ativar "TR 1-8" ou "TR 9-16" e, em seguida, tente novamente a etapa 2.

3 Pressione o botão [+ /YES] para limpar a música.

A mensagem de limpeza em andamento aparecerá rapidamente no visor enquanto a música estiver sendo apagada.

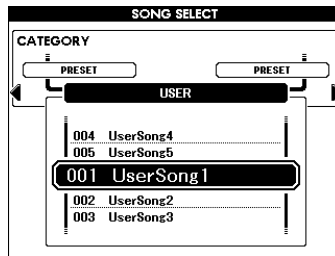
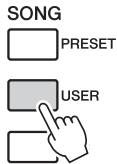
Também é possível apagar músicas da seguinte maneira.

- 1 Pressione o botão [FILE MENU] (Menu Arquivo).
- 2 Pressione os botões de categoria [◀] e [▶] até aparecer "User Delete" (Exclusão de usuário).
- 3 Gire o dial para selecionar uma música.
- 4 Pressione o botão [EXECUTE].
Uma mensagem de confirmação será exibida no visor.
- 5 Pressione o botão [+ /YES] para limpar a música.

Limpeza de faixas – Exclusão de uma faixa específica de uma música do usuário

Essa função permite excluir uma faixa especificada de uma música do usuário.

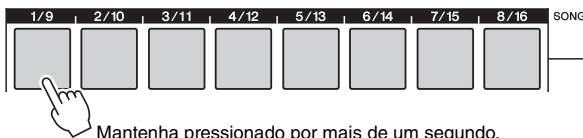
- 1 **Pressione o botão [USER] e gire o dial para selecionar a música desejada (001 a 005) e, em seguida, pressione o botão [EXIT] para retornar ao visor Main.**



- 2 **Pressione o botão [REGIST/PART [MIXER]] algumas vezes para ativar o item desejado, "TR 1-8" ou "TR 9-16".**



- 3 **Mantenha pressionado o botão de faixa desejado ([1/9] a [8/16]) por mais de um segundo.**



Uma mensagem de confirmação será exibida no visor. Pressione [-/NO] para cancelar a operação de limpeza de faixas.

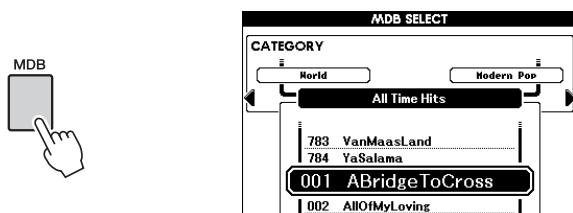
- 4 **Pressione o botão [+ /YES] para limpar a faixa.**
A mensagem de apagar em andamento será exibida brevemente no visor enquanto a faixa estiver sendo apagada.

Se desejar reproduzir uma música em seu estilo preferencial, mas não souber como selecionar a melhor voz e o melhor estilo para o tipo de música que deseja tocar, basta selecionar o estilo apropriado no banco de dados de músicas. As configurações de painel serão automaticamente ajustadas de acordo com a combinação ideal de sons e estilos!

1 Pressione o botão [MDB].

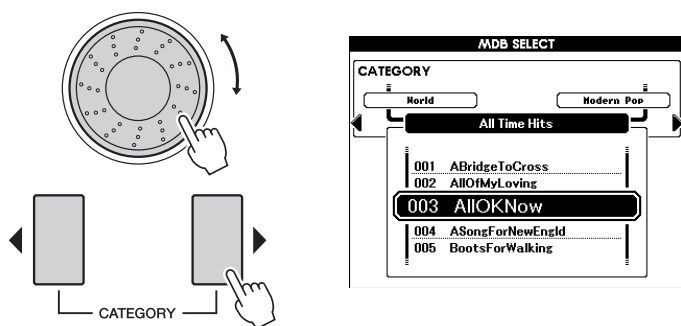
O visor de seleção do banco de dados de músicas será exibido.

O nome da categoria selecionada, o número e o nome do MDB serão realçados.



2 Selecione o banco de dados de músicas que corresponde ao estilo ou ao tipo que deseja tocar.

Consulte a Lista de bancos de dados de músicas na Lista de dados separada e use o dial para selecionar um banco. Selecione um banco de dados correspondente à imagem da música que você pretende tocar.



OBSERVAÇÃO

- Os arquivos do banco de dados de músicas (MDB) ou carregadas de uma memória flash USB conectada ao instrumento podem ser usados da mesma forma que os bancos de dados de músicas internos. As instruções para carregamento de arquivos são fornecidas na página 59.

3 Toque os acordes com a mão esquerda e a melodia com a mão direita.

O estilo será ativado quando você tocar um acorde para a mão esquerda à esquerda do ponto de divisão (página 30). Consulte a página 32 para obter informações sobre como tocar acordes.



OBSERVAÇÃO

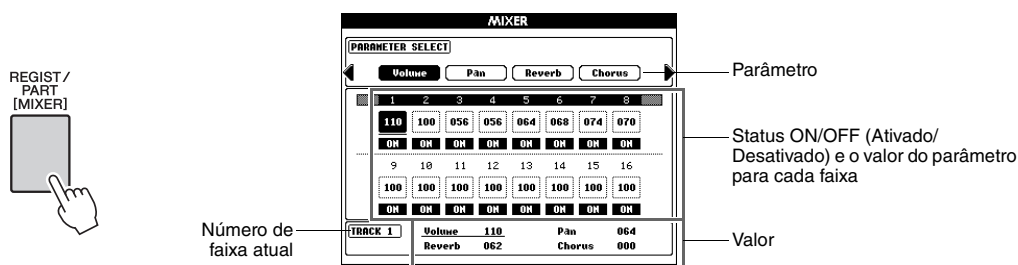
- É possível verificar a voz e o estilo atribuídos nesse momento, pressionando o botão [EXIT] (Sair) para retornar ao visor Main (Principal).

4 Pressione o botão [▶/■] para parar a reprodução.

6 Mixer

Este instrumento tem um recurso Mixer que permite controlar as configurações de ativação/desativação para cada faixa ou ajustar o volume, a panorâmica, o nível de reverberação e o nível de coro para cada faixa durante a reprodução da música ou do estilo. Ao editar esses parâmetros, você pode alterar a sensação transmitida pela música ou pelo estilo. As faixas [1]–[16] podem ser definidas para a reprodução da música, e [9]–[16] para o estilo.

- 1 Selecione o estilo ou a música.
- 2 Mantenha pressionado o botão [REGIST/PART [MIXER]] (Registrar/Parte/Mixer) por mais de um segundo para que o visor Mixer seja exibido.



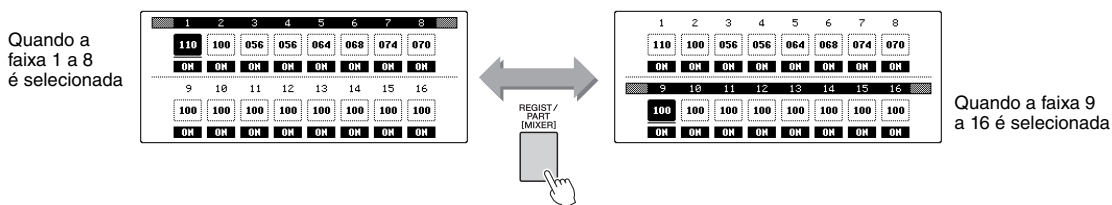
A faixa atual e seu valor são realçados no visor.

Neste exemplo, a Faixa 1 está selecionada, definida como ativada e seu volume está definido como 110.

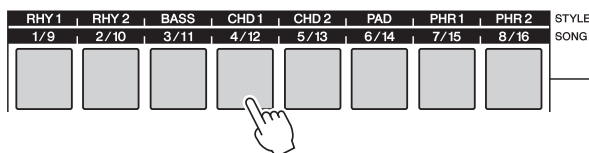
- 3 Quando estiver no modo Song (Música), pressione o botão [REGIST/PART [MIXER]] para selecionar o grupo de faixas desejado, 1 a 8 ou 9 a 16.

O botão alterna entre as faixas 1 a 8 e 9 a 16.

No modo Style (Estilo), as faixas 9 a 16 são selecionadas automaticamente.



- 4 Selecione a faixa desejada pressionando o botão correspondente.



- 5 Defina o status ON/OFF da faixa selecionada.

Pressionar o botão Track (Faixa) pressionado na etapa 4 alternará entre ON (verde) e OFF.

6 Selecione o parâmetro desejado usando os botões CATEGORY (Categoria) [◀] e [▶] e altere o valor do parâmetro com o dial.

Volume	Determina o volume da parte.	Intervalo: 0–127
Pan (Panorâmica)	Determina a posição da panorâmica.	Intervalo: 0–64–127
Reverb Level (Nível de reverberação)	Determina a profundidade de reverberação.	Intervalo: 0–127
Chorus Level (Nível de coro)	Determina a profundidade de coro.	Intervalo: 0–127

7 Repita as etapas de 4 a 6 para definir outras faixas, se necessário.

8 Salve as configurações aqui como dados do estilo ou da música.

É possível selecionar a memória flash USB ou a memória interna como destino do salvamento. Se desejar salvar em uma memória flash USB, conecte a memória flash USB ao terminal USB TO DEVICE (USB para dispositivo).

OBSERVAÇÃO

- As configurações da música predefinida não podem ser salvas.

1 Pressione o botão [EXECUTE] para acessar o visor STYLE CREATOR ou o visor SONG EDIT para salvar os dados.

2 Selecione o destino do salvamento.

Pressionar o botão [USB] alternará o destino do salvamento entre a memória flash USB e a memória interna. Se desejar salvar em uma memória flash USB, selecione "Save To USB" e, se desejar salvar na memória interna, selecione "Save To USER" no visor.

Será criado automaticamente um nome de arquivo padrão.

3 Pressione o botão [EXECUTE].

4 (Apenas no visor SONG EDIT) Altere o nome do arquivo conforme necessário e, em seguida, pressione o botão [EXECUTE] novamente. Para obter instruções sobre como dar um nome, consulte a etapa 4 em página 57.

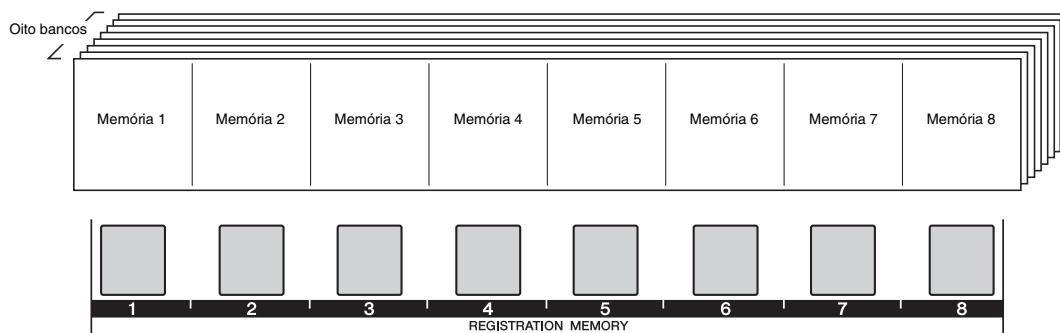
5 Pressione o botão [+ / YES] para executar a operação de salvamento.

OBSERVAÇÃO

- Para obter detalhes, consulte o capítulo "Style Creator" (Criador de estilos) ou "Song Edit" (Edição de música) no Manual de Referência.

9 Pressione o botão [EXIT] para retornar ao visor Main (Principal).

O recurso **Registration Memory (Memória de registros)** permite memorizar as configurações de painel preferenciais para rápido acesso sempre que necessário. Até 64 configurações completas (8 bancos com oito configurações cada um) podem ser memorizadas.



Ao usar o Registration Memory, pressione o botão [REGIST/PART [MIXER]] (Registrar/Parte/Mixer) repetidamente, até que "REGIST" seja realçado na parte inferior direita do visor Main (Principal). Com essa operação, os oito botões no centro do painel podem ser usados como os botões de Registration Memory.



No modo Style (Estilo)
(página 35)



No modo Song
(página 35)



Cores são usadas para indicar o status atual dos botões Registration Memory individuais [1] a [8].

- Apagado Não contém dados.
- Aceso em verde Contém dados e não está selecionado.
- Aceso em vermelho Contém dados e está selecionado no momento.

Configurações de painel que podem ser memorizadas na memória de registros

• Configurações de estilo*

Style number (Número do estilo), Auto Accompaniment ON/OFF (Acompanhamento automático ativado/desativado), Split Point (Ponto de divisão), Style Volume (Volume de estilo), Chord Fingering (Dedilhados de acordes), Reverb Type (Tipo de reverberação), Chorus Type (Tipo de coro)

• Tempo

• Configurações de voz

Configurações da voz principal: Voice number (Número da voz), Volume, Oitava (Octave), Pan (Panorâmica), Reverb Level, DSP Level (Nível de DSP), Dry Level (Nível seco)

Configurações da voz dupla: Dual ON/OFF (Ativar/desativar voz dupla), Voice number, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level, Dry Level.

Configurações da voz esquerda: Left ON/OFF (Ativar/desativar voz esquerda), Voice number, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level, Dry Level

Configurações de harmonia: Harmony ON/OFF (Ativar/desativar harmonia), Harmony Type (Tipo de harmonia), Harmony Volume (Volume da harmonia)

Sustain ON/OFF (Ativar/desativar sustentação), DSP ON/OFF (Ativar/desativar DSP), DSP Type, Pitch Bend Range (Faixa da curva de afinação), Upper Octave (Oitava acima)

• Transposição

• Escala

Scale (Escala), Scale Tune (Sintonia de escala), Base Note (Nota principal), Part Select (Seleção de parte)

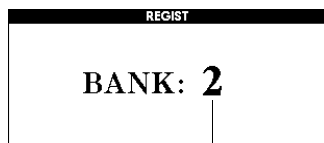
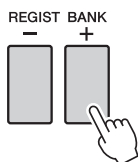
* Número do estilo, Acompanhamento automático ativado/desativado, Seções, Volume do estilo e Dedilhado de acordes, nas configurações de Estilo, não podem ser memorizados e acessados no modo Song.

Memorização das configurações de painel

1 Defina as configurações de painel (página 49) conforme desejado.

2 Pressione os botões REGIST BANK [-]/[+] (Banco de registros) para selecionar o banco desejado.

Conforme mostrado a seguir, o visor REGIST é exibido. O dial também pode ser usado para alterar os valores.



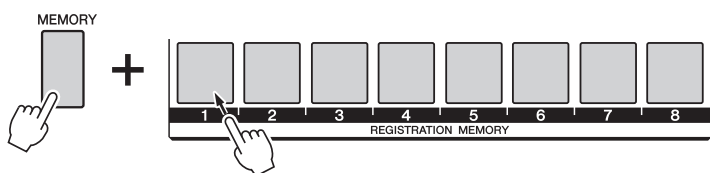
Número do banco

OBSERVAÇÃO

- As configurações de painel não podem ser memorizadas durante a reprodução de músicas.

3 Enquanto mantém pressionando o botão [MEMORY] (Memória), pressione um dos botões Registration Memory [1] a [8] apagados.

Quando o REGIST for realçado no visor Main, o botão pressionado se acenderá em vermelho, indicando que as configurações de painel foram memorizadas.



AVISO

- Se você pressionar o botão acesso que já contém dados, os dados anteriores serão substituídos pelos novos.
- Não desligue o instrumento durante essa operação, caso contrário, os dados poderão ser danificados ou perdidos.

OBSERVAÇÃO

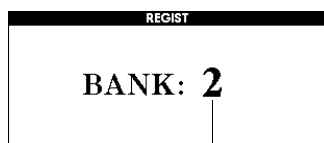
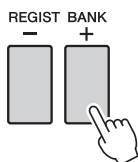
- É possível salvar os dados de toda a memória de registros (64 configurações) na memória flash USB, como backup.

Recuperação das configurações de painel memorizadas

1 No visor Main, pressione o botão [REGIST/PART [MIXER]] repetidamente, até que "REGIST" seja realçado (página 49).

2 Pressione os botões REGIST BANK [-]/[+] para selecionar o banco desejado.

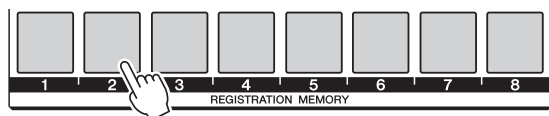
Conforme mostrado a seguir, o visor REGIST é exibido. O dial também pode ser usado para alterar os valores.



Número do banco

3 Pressione um dos botões Registration Memory [1] a [8].

A cor do botão pressionando será alterada de verde para vermelho, indicando que as configurações de painel memorizadas foram recuperadas.



OBSERVAÇÃO

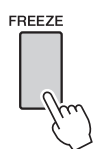
- A configuração da Harmonia ativada e desativada não pode ser acessada ou pode ser desativada automaticamente quando o tipo de Dedilhado de acordes está definido como "Fullkeyboard".

Desativação da recuperação de itens específicos (Freeze) (Congelar)

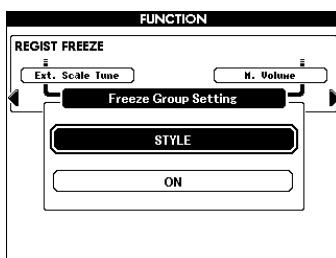
A memória de registros permite que você recupere todas as configurações do painel feitas com um único pressionamento de botão. Entretanto, pode ser que você deseje que determinados itens permaneçam os mesmos, até mesmo ao alternar configurações da memória de registros. Por exemplo, você pode querer alternar as configurações de voz ou efeito enquanto mantém o mesmo estilo de acompanhamento. É aqui que a função Freeze se torna útil. Ela permite que você mantenha as configurações de determinados itens e os deixe inalterados, mesmo quando selecionar outros botões da memória de registros.

1 Selecione o item a ser "congelado".

Mantenha pressionado o botão [FREEZE] por mais de um segundo para ativar o visor Freeze Group Setting (Congelar configuração do grupo). Use o dial para selecionar o item desejado de Style, Voice, Tempo, Transpose (Transposição) e Scale e, em seguida, pressione o botão [EXECUTE] (Executar). O status de ativado/desativado será realçado, permitindo que você o altere.



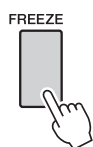
Mantenha pressionado por mais de um segundo



2 Selecione "ON" (Ativar).

Selecione "ON" para o item que não deverá ser recuperado, ou "OFF" (Desativar) para recuperá-lo e, em seguida, pressione o botão [EXECUTE]. Como o item será realçado novamente para seleção, repita as etapas 1 e 2 (se desejar) ou pressione o botão [EXIT] para retornar ao visor Main.

3 Ative a função Freeze pressionando o botão [FREEZE].



Limpeza de registro – Exclusão da memória de registros especificada

1 No visor Main, pressione o botão [REGIST/PART [MIXER]] repetidamente, até que "REGIST" seja realçado (página 49).

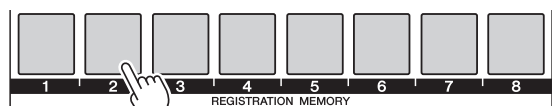
2 Pressione os botões REGIST BANK [-]/[+] para selecionar o banco desejado.

Conforme mostrado a seguir, o visor REGIST é exibido. Também é possível usar o dial para alterar os valores.



3 Mantenha pressionando um dos botões Registration Memory [1] a [8].

Uma mensagem de confirmação será exibida no visor.



Mantenha pressionado por mais de um segundo

Para cancelar a operação de limpeza, pressione o botão [-/NO] (Não) nesta mensagem.

4 Pressione o botão [+ /YES] (Sim) para limpar a memória de registros, pressionado na etapa 3.

A mensagem de apagar em andamento será exibida brevemente no visor enquanto a memória de registros estiver sendo apagada.

Dados de backup da memória

Sempre é feito o backup das configurações a seguir, as quais são mantidas mesmo com a alimentação desligada. Se desejar inicializar as configurações (restaurando as configurações programadas de fábrica), execute a operação de inicialização conforme explicado abaixo.

Dados de backup

- Registration memory (Memória de registros)
- Auto Fill In On/Off (Ativar/desativar inserção automática)
- Touch ON/OFF (Ativar/desativar toque)
- Sustain ON/OFF (Sustentar ativado/desativado)
- O destino de salvamento do arquivo é exibido nos visores STYLE CREATOR/SONG EDIT (Criador de estilos/Edição de música)
- Os parâmetros a seguir no visor Function (Função):
 - Tuning (Sintonia), Split point (Ponto de divisão), Touch sensitivity (Sensibilidade ao toque), TG mode (Modo TG), Style volume (Volume do estilo), Song volume (Volume da música), Metronome volume (Volume do metrônomo), Demo cancel (Cancelamento de demonstração), Language (Idioma), Master EQ Type (Tipo EQ principal), Chord fingering (Dedilhado de acorde), Auto Power Off (Desligamento automático), Freeze (Congelar), Demo Group (Grupo de demonstração), Demo Play Mode (Modo de reprodução Demo), Pitch Bend Range (Faixa da curva de afinação)

Dados da memória

- Música do usuário (gravação de suas próprias apresentações ou músicas carregadas ou transferidas do dispositivo externo)
- Estilo do usuário (criado pela função Style Creator) ou estilos carregados ou transferidos do dispositivo externo)
- Banco de dados de músicas do usuário (carregadas ou transferidas do dispositivo externo)

OBSERVAÇÃO

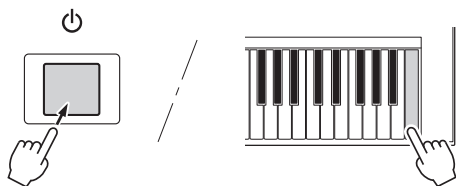
- É possível salvar os dados de backup no seu computador, usando o software Musicsoft Downloader (MSD). Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

Inicialização

Essa função apaga os dados de backup ou da memória de forma independente e restaura as configurações padrão iniciais. Estes são os procedimentos de inicialização fornecidos: O conteúdo de expansão transferido para a memória flash interna pela instalação do pacote de memória não pode ser excluído por essa função.

Limpeza de backup

Para limpar os dados de backup, desligue a alimentação pressionando a chave [⏻] (STANDBY/ON) (Espera/Ativado) enquanto mantém pressionada a tecla branca mais alta do teclado.

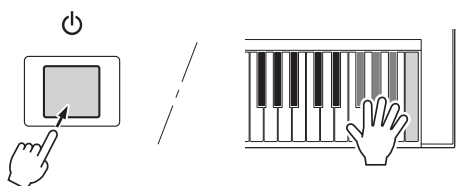


OBSERVAÇÃO

- Não é possível restaurar a configuração padrão de idioma. O idioma pode ser alterado no visor Function (página 12).

Limpeza de memória

Para limpar os dados da memória, desligue a alimentação pressionando a chave [⏻] [STANDBY/ON] enquanto mantém pressionada a tecla branca de nota mais alta do teclado e as três notas pretas mais altas.



AVISO

- Ao executar a operação de limpeza, as músicas, os estilos ou o MDBs do usuário que você tiver adquirido também serão apagados. Salve os dados importantes em uma memória flash USB ou em um computador.

Quando um dispositivo de armazenamento USB é inserido no terminal USB TO DEVICE (USB para dispositivo) deste instrumento, as músicas e estilos do usuário criados no instrumento e as configurações registradas podem ser salvos ou carregados do dispositivo individualmente.

Precauções ao usar o terminal [USB TO DEVICE]

Este instrumento apresenta um terminal [USB TO DEVICE] interno. Ao conectar um dispositivo USB ao terminal, manuseie-o com cuidado. Siga estas precauções importantes.

⚠ OBSERVAÇÃO ⚠

- Para obter mais informações sobre o manuseio de dispositivos USB, consulte o manual do proprietário do dispositivo.

Dispositivos USB compatíveis

- Dispositivos de armazenamento USB (memória flash etc.)

O instrumento não oferece, necessariamente, suporte a todos os dispositivos USB disponíveis no mercado. A Yamaha não pode garantir o funcionamento dos dispositivos USB adquiridos por você. Antes de adquirir um dispositivo USB para ser usado com este instrumento, visite a seguinte página da Web:

<http://download.yamaha.com/>

⚠ OBSERVAÇÃO ⚠

- Outros dispositivos USB, como mouse ou teclado do computador, não podem ser usados.

Conexão de um dispositivo USB

- Ao conectar um cabo USB, use um cabo com menos de três metros.
- Quando conectar um dispositivo USB ao terminal [USB TO DEVICE], verifique se você está usando o conector apropriado e se ele está conectado ao dispositivo na direção correta.

AVISO

- Embora o instrumento ofereça suporte ao padrão USB 1.1, você também pode conectar e usar dispositivos de armazenamento USB 2.0. No entanto, a velocidade de transferência será a do padrão USB 1.1.

Uso de dispositivos de armazenamento USB

Ao conectar o instrumento a um dispositivo de armazenamento USB, é possível salvar e ler os dados recentemente criados no dispositivo conectado.

O número de dispositivos de armazenamento USB a serem usados

Um dispositivo de armazenamento USB pode ser conectado ao terminal [USB TO DEVICE].

Formatação da mídia de armazenamento USB

Quando um dispositivo de armazenamento USB for conectado ou uma mídia for inserida, poderá ser exibida uma mensagem solicitando a formatação do dispositivo/mídia. Se esse for o caso, execute a operação de formatação (página 56).

AVISO

- A operação de formatação substitui todos os dados existentes. Verifique se a mídia que você está formatando não contém dados importantes.

Para proteger os dados (proteção contra gravação)

Para impedir que dados importantes sejam apagados acidentalmente, aplique a proteção contra gravação fornecida com cada mídia ou dispositivo de armazenamento. Se você estiver salvando dados no dispositivo de armazenamento USB, desative a proteção contra gravação.

Conexão/remoção do dispositivo de armazenamento USB

Antes de remover a mídia do dispositivo, certifique-se de que o instrumento não esteja acessando dados (como em operações de salvamento, exclusão ou formatação).

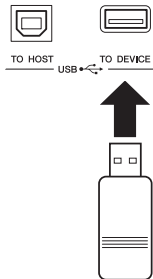
AVISO

- Evite ligar/desligar ou conectar/desconectar o dispositivo de armazenamento USB com muita frequência. A repetição dessa ação poderá resultar na suspensão ou no "congelamento" do funcionamento do instrumento. Quando o instrumento estiver acessando dados (como nas operações de salvar, excluir, carregar e formatar) ou estiver montando o dispositivo de armazenamento USB (logo após a conexão), NÃO desconecte o conector USB, NÃO remova a mídia do dispositivo e NÃO desligue nenhum dos dispositivos. Essas ações poderão corromper os dados em um dos dispositivos ou em ambos.

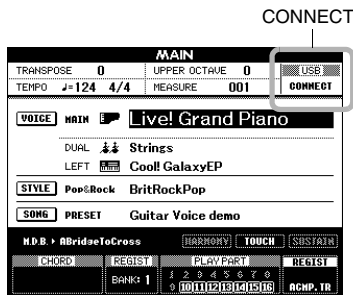
Visor File Control (Controle de arquivos)

Operações da memória flash USB, como salvamento e carregamento, podem ser realizadas no visor FILE CONTROL.

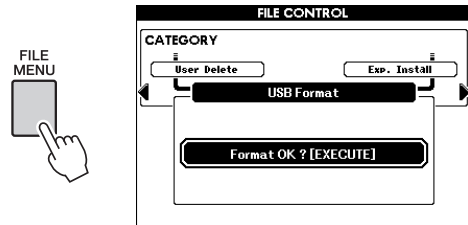
- 1 **Conecte uma memória flash USB ao terminal USB TO DEVICE, tomando o cuidado de inseri-la na orientação adequada.**



- 2 **Verifique se a mensagem "CONNECT" (Conectar) é exibida no canto superior direito do visor Main.**



- 3 **Pressione o botão [FILE MENU] (Menu Arquivo) para ativar o visor FILE CONTROL.**



Se as funções de controle de arquivos forem acessadas enquanto uma memória flash USB não formatada estiver conectada ao instrumento, a função "Format" (Formatar) será selecionada automaticamente. Formate uma memória flash USB seguindo as instruções apresentadas na página 56.

- 4 **Execute operações como salvar e carregar, conforme desejado.**

Para obter detalhes, consulte as páginas 56–60.

Às vezes, uma mensagem (uma caixa de diálogo de confirmação ou de informações) é exibida no visor para facilitar a operação. Consulte a seção "Mensagens" na página 67 para ler uma explicação de cada mensagem.

OBSERVAÇÃO

- Nenhum som será produzido, caso você toque o teclado enquanto o visor FILE CONTROL estiver sendo mostrado. Além disso, nesse estado, apenas os botões relacionados às funções de arquivo ficarão ativos.

OBSERVAÇÃO

- Não é possível acessar o visor FILE CONTROL em nenhum dos seguintes casos:
 - Durante a reprodução/gravação do estilo ou da música.
 - Quando "CONNECT" é mostrado no visor Main, mesmo se uma memória flash USB estiver conectada ao terminal USB TO DEVICE.

Formatação da memória flash USB

Uma nova memória flash USB deve ser formatada antes de ser usada neste instrumento.

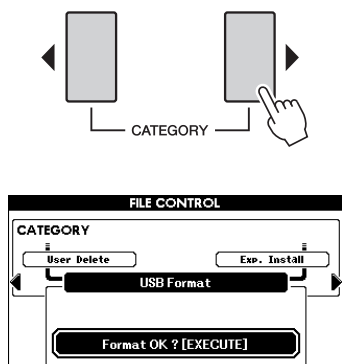
AVISO

- Se você formatar uma memória flash USB que já contém dados, eles serão apagados. Tome cuidado para não apagar dados importantes ao usar a função de formatação.

1 Ative o visor FILE CONTROL (página 55).

2 Use os botões CATEGORY [◀] e [▶] para selecionar "USB Format" (Formatação de USB).

O visor solicitará sua confirmação.



3 Pressione o botão [EXECUTE] (Executar). O visor solicitará a sua confirmação.

Você pode pressionar o botão [-/NO] (Não) nesta mensagem para cancelar a operação.

4 Pressione o botão [EXECUTE] novamente, ou o botão [+ /YES] (Sim) para executar a operação de formatação.

AVISO

- Depois que a mensagem de formatação em andamento for exibida no visor, a operação não poderá ser cancelada. Nunca desligue o instrumento nem remova a memória flash USB durante essa operação. Essa operação poderá danificar os dados.

5 Quando a operação estiver concluída, será exibida brevemente a mensagem "Completed" (Concluído) e a operação retornará ao visor da etapa 2. Pressione o botão [EXIT] para sair do visor FILE CONTROL.

OBSERVAÇÃO

- Caso a memória flash USB tenha sido protegida contra gravação, será exibida uma mensagem adequada e não será possível executar a operação.

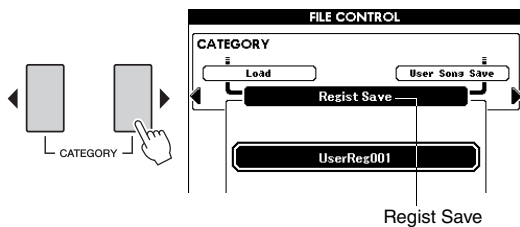
Como salvar na memória de registros

As 64 configurações gravadas na memória de registros podem ser salvas na memória flash USB como um único arquivo (extensão: usr).

1 Certifique-se de que uma memória flash USB corretamente formatada seja conectada adequadamente ao terminal USB TO DEVICE e, em seguida, ative o visor FILE CONTROL (página 55).

2 Use os botões CATEGORY [◀] e [▶] para selecionar "Regist Save" (Salvamento de registro).

Um nome de arquivo padrão será automaticamente criado.



Para substituir um arquivo existente

Se desejar substituir um arquivo já existente na memória flash USB, use o dial ou os botões [-/NO] e [+ /YES] para selecionar o arquivo e, em seguida, avance para a etapa 5.

OBSERVAÇÃO

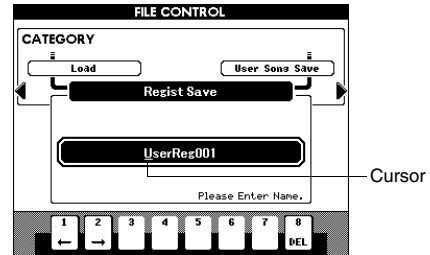
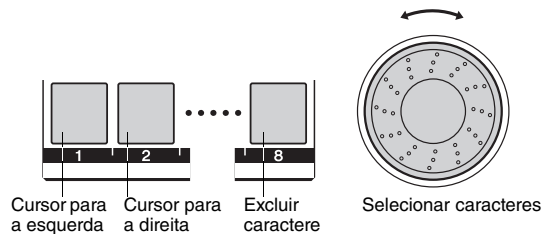
- Se não houver capacidade suficiente disponível na memória flash USB, uma mensagem será exibida no visor, e não será possível salvar os dados. Apague os dados desnecessários para disponibilizar mais memória (página 60).

3 Pressione o botão [EXECUTE].

Um cursor será exibido abaixo do primeiro caractere no nome do arquivo.

4 Altere o nome do arquivo conforme necessário.

- O botão [1] move o cursor para a esquerda, e o botão [2] move o cursor para a direita.
- Use o dial para selecionar um caractere para a posição atual do cursor.
- O botão [8] exclui o caractere na posição do cursor.



5 Pressione o botão [EXECUTE].

O visor solicitará a sua confirmação. É possível cancelar a operação de salvamento nesta mensagem pressionando o botão [-/NO].

6 Pressione o botão [EXECUTE] novamente, ou o botão [+ /YES] para executar a operação de salvamento.

AVISO

- O tempo que a operação de salvamento leva dependerá da condição da memória flash USB. Mesmo se demorar muito tempo, nunca desligue o instrumento nem remova a memória flash USB durante essa operação. Esse procedimento poderá danificar os dados.

OBSERVAÇÃO

- Se um nome de arquivo existente for especificado, o visor solicitará sua confirmação. Pressione [EXECUTE] ou [+ /YES], caso concorde em substituir o arquivo, ou pressione [-/NO] para cancelar.

7 Quando a operação estiver concluída, será exibida brevemente a mensagem "Completed" e a operação retornará ao visor da etapa 2. Pressione o botão [EXIT] para sair do visor FILE CONTROL.

O arquivo de memória de registros será salvo na pasta USER FILE (Arquivo de usuário) na memória flash USB.

OBSERVAÇÃO

- Execute a operação de carregamento (página 59) se desejar recuperar no instrumento o arquivo de memória de registros contido na memória flash USB.

Como salvar uma música ou um estilo do usuário

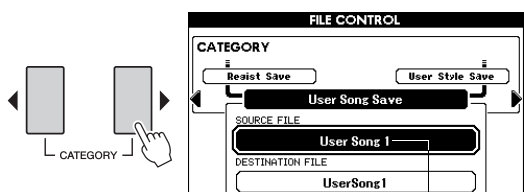
Essa operação salva uma das músicas do usuário (001 a 005) como um arquivo SMF (extensão: mid) ou um dos estilos do usuário como um arquivo formatado de arquivo de estilo (extensão: sty).

O que é SMF (arquivo MIDI padrão)?

O formato SMF (arquivo MIDI padrão) é um dos mais comuns e mais compatíveis formatos de sequência usados para armazenar dados em sequência. Há duas variações: Formato 0 e Formato 1. Um grande número de dispositivos MIDI são compatíveis com o Formato SMF 0, e a maioria dos dados de sequência MIDI disponíveis comercialmente é fornecida no Formato SMF 0.

- 1 Certifique-se de que uma memória flash USB corretamente formatada seja conectada adequadamente ao terminal USB TO DEVICE e, em seguida, ative o visor FILE CONTROL (página 55).**
- 2 Use os botões CATEGORY [◀] e [▶] para selecionar "User Song Save" (Salvar música do usuário) ou "User Style Save" (Salvar estilo do usuário).**

O arquivo de origem, ou seja, um nome de música do usuário ou um nome de estilo do usuário contido no instrumento, será realçado.



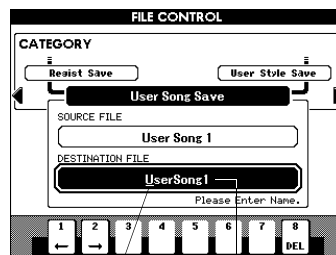
O nome da música de origem do usuário.

- 3 Use o dial para selecionar a música ou o estilo de origem do usuário.**
Pressione os botões [+ / YES] e [- / NO] simultaneamente para selecionar a primeira música ou estilo do usuário.
- 4 Pressione o botão [EXECUTE].**
A música ou o estilo de destino será realçado com o mesmo nome da origem.

Para substituir um arquivo existente

Se desejar substituir um arquivo já existente na memória flash USB, use o dial ou os botões [- / YES] e [+ / NO] para selecionar o arquivo e, em seguida, avance para a etapa 7.

- 5 Pressione o botão [EXECUTE].**
Um cursor será exibido abaixo do primeiro caractere no nome do arquivo.
- 6 Altere o nome do arquivo de destino conforme necessário.**
Para obter detalhes, consulte a etapa 4 na página 57.



Cursor O nome do arquivo a ser salvo

- 7 Pressione o botão [EXECUTE].**
O visor solicitará a sua confirmação. É possível cancelar a operação de salvamento nesta mensagem pressionando o botão [- / NO].
- 8 Pressione o botão [EXECUTE] novamente, ou o botão [+ / YES] para executar a operação de salvamento.**

AVISO

- O tempo que a operação de salvamento leva dependerá da condição da memória flash USB. Mesmo se demorar muito tempo, nunca desligue o instrumento nem remova a memória flash USB durante essa operação. Esse procedimento poderá danificar dados.

- 9 Quando a operação estiver concluída, será exibida brevemente a mensagem "Completed" e a operação retornará ao visor da etapa 2. Pressione o botão [EXIT] para sair do visor FILE CONTROL.**
O arquivo será salvo na pasta USER FILE na memória flash USB.

OBSERVAÇÃO

- Se um nome de arquivo existente for especificado, o visor solicitará sua confirmação. Pressione [EXECUTE] ou [+ / YES], caso concorde em substituir o arquivo, ou pressione [- / NO] para cancelar.

OBSERVAÇÃO

- Execute a operação de carregamento (página 59) se desejar recuperar no instrumento a música ou o estilo do usuário contido na memória flash USB.

Carregamento de um arquivo

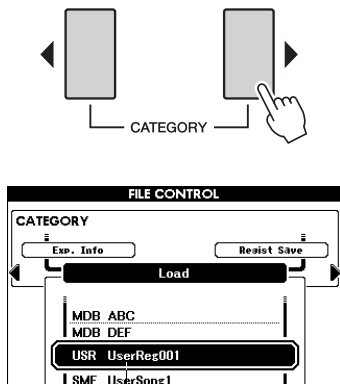
Arquivos de registro (extensão: usr), arquivos de estilo (extensão: sty), arquivos de música (extensão: mid) e arquivos MDB (extensão: MFD) salvos na pasta USER FILE na memória flash USB podem ser carregados no instrumento individualmente.

AVISO

- Se o mesmo nome de arquivo já existir no instrumento, ele será substituído e apagado. O carregamento do arquivo de registros, especificamente, apagará as 64 configurações existentes. Lembre-se disso ao carregar um arquivo.

1 Certifique-se de que uma memória flash USB corretamente formatada seja conectada ao terminal USB TO DEVICE e, em seguida, ative o visor FILE CONTROL (página 55).

2 Use os botões CATEGORY [◀] e [▶] para selecionar "Load" (Carregar).



O arquivo atualmente selecionado

3 Use o dial para selecionar o arquivo (de registro, estilo, música ou MDB) que deseja carregar.

4 Pressione o botão [EXECUTE].

O visor solicitará a sua confirmação. É possível cancelar a operação de carregamento nesta mensagem pressionando o botão [-/NO].

5 Pressione o botão [EXECUTE] novamente, ou o botão [+ /YES] para executar a operação de carregamento.

AVISO

- Depois que a mensagem de carregamento em andamento aparecer no visor, a operação não poderá ser cancelada. Nunca desligue o instrumento nem remova a memória flash USB durante essa operação. Esse procedimento poderá corromper os dados no dispositivo.

6 Quando a operação estiver concluída, será exibida brevemente a mensagem "Completed" e a operação retornará ao visor da etapa 2. Pressione o botão [EXIT] para sair do visor FILE CONTROL.

7 Verifique se o arquivo está carregado corretamente.

- Quando um arquivo de registros for carregado, pressione um dos botões Registration Memory (Memória de registros) para ativar as configurações do painel.
- Quando um arquivo Music Database (Banco de dados de músicas) for carregado, pressione o botão [MDB] e confirme se o nome do arquivo carregado foi adicionado ao visor.
- Quando um arquivo de música for carregado, pressione o botão [USER] (Usuário) e confirme se o nome do arquivo carregado foi adicionado ao visor.
- Quando um arquivo de estilo for carregado, pressione o botão [EXPANSION/USER] (Expansão/Usuário) na seção STYLE e confirme se o nome do arquivo carregado foi adicionado ao visor.

OBSERVAÇÃO

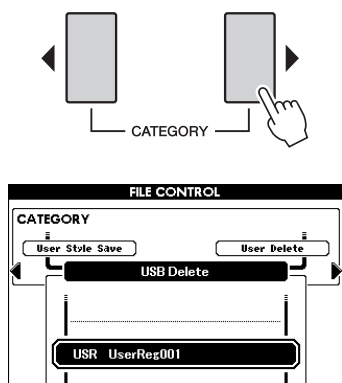
- Ao carregar uma música ou um estilo, você deve definir se o efeito DSP será usado para a apresentação do teclado ou para a reprodução de música/estilo. Isso ocorre porque o efeito DSP pode ser usado somente para uma das partes. Defina o parâmetro "TG Mode" (Modo TG) no visor Function.

Exclusão de dados da memória flash USB

Este procedimento exclui arquivos de registro, de música e de estilo contidos na memória flash USB. Os arquivos a serem excluídos devem estar na pasta "USER FILES" na memória flash USB.

1 Certifique-se de que uma memória flash USB corretamente formatada seja conectada ao terminal USB TO DEVICE e, em seguida, ative o visor FILE CONTROL (página 55).

2 Use os botões CATEGORY [◀] e [▶] para selecionar "USB Delete" (Exclusão de USB).



3 Selecione o arquivo que deseja excluir. Você pode pressionar os botões [+ / YES] e [- / NO] simultaneamente para selecionar a primeira música ou o primeiro arquivo de registro na memória flash USB.

4 Pressione o botão [EXECUTE]. O visor solicitará a sua confirmação. É possível cancelar a operação de exclusão nesta mensagem pressionando o botão [- / NO].

5 Pressione o botão [EXECUTE] novamente, ou o botão [+ / YES] para executar a operação de exclusão.

AVISO

- Depois que a mensagem de exclusão em andamento aparecer no visor, a operação não poderá ser cancelada. Nunca desligue o instrumento nem remova a memória flash USB durante essa operação. Esse procedimento poderá danificar dados.

6 Quando a operação estiver concluída, será exibida brevemente a mensagem "Completed" e a operação retornará ao visor da etapa 2. Pressione o botão [EXIT] para sair do visor FILE CONTROL.

OBSERVAÇÃO

- Caso a memória flash USB tenha sido protegida contra gravação, será exibida uma mensagem adequada e não será possível executar a operação.

User Delete

Este procedimento exclui as músicas, os estilos e os MDBS do usuário selecionados na memória interna do instrumento.

- 1 Pressione o botão [FILE MENU].
- 2 Use os botões CATEGORY [◀] e [▶] para localizar "User Delete".
- 3 Siga o procedimento descrito acima a partir da etapa 3.

(Instalação na categoria de expansão)

A instalação de um pacote de expansão (Extensão: yep) permite adicionar uma variedade de vozes e estilos opcionais a cada categoria de expansão. As vozes e estilos instalados podem ser selecionados como vozes e estilos predefinidos, permitindo que você expanda sua apresentação musical e possibilidades de criação. Os pacotes de expansão podem ser baixados como amostra da página do PSR-S650, no site da Yamaha (<http://www.yamaha.com/>). Dependendo do seu local, além disso, os pacotes de expansão poderão estar disponíveis para expansão de vozes e estilos exclusivos ou nativos do seu local.

AVISO

- A instalação de um pacote de expansão apagará os dados do pacote de expansão existente no instrumento. Convém manter uma cópia dos dados do pacote de expansão em uma memória flash USB separada ou em um computador.

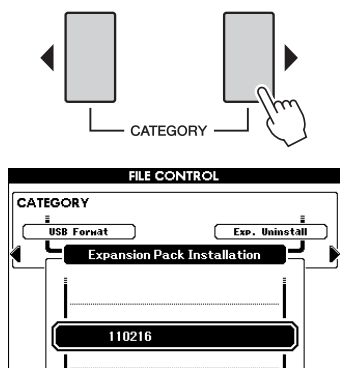
OBSERVAÇÃO

- O pacote de expansão a ser instalado deve estar localizado na pasta "USER FILES" (Arquivos do usuário) na memória flash USB.

OBSERVAÇÃO

- Os pacotes de expansão criptografados, os pacotes com mais de 16 MB ou os pacotes para um instrumento diferente do PSR-S650 não podem ser usados.

- 1 Certifique-se de que uma memória flash USB corretamente formatada seja conectada ao terminal USB TO DEVICE (USB para dispositivo) e, em seguida, ative o visor FILE CONTROL (Controle de arquivos) (página 55).**
- 2 Use os botões CATEGORY (Categoria) [◀] e [▶] para selecionar "Expansion Pack Installation" (Instalação de pacotes de expansão).**



- 3 Use o dial para selecionar o pacote de expansão que deseja instalar.**

Você pode confirmar as informações do arquivo selecionado pressionando o botão [START/STOP] (Iniciar/Interromper). Após a confirmação, pressione o botão [EXIT] (Sair) para retornar ao visor anterior da etapa 2.

- 4 Pressione o botão [EXECUTE] (Executar)**

O visor solicitará a sua confirmação. É possível cancelar a operação de instalação nesta mensagem pressionando o botão [-/NO] (Não).

- 5 Pressione o botão [EXECUTE] novamente, ou o botão [+ /YES] (Sim) para executar a instalação.**

Durante a instalação do pacote de expansão, uma janela popup indicará o andamento.

- 6 Quando a instalação for concluída, aparecerá uma mensagem solicitando que você desligue a alimentação e a ligue novamente. Desligue a alimentação e ligue-a novamente.**

- 7 Pressione o botão [EXPANSION] (Expansão) na seção VOICE (Voz), selecione a voz instalada e toque o teclado.**

- 8 Pressione o botão [EXPANSION/USER] (Expansão/Usuário) na seção STYLE (Estilo), selecione o estilo e toque-o.**

Sobre a música, o estilo ou a memória de registros, incluindo vozes e estilos de expansão

Como a instalação do pacote de expansão apagará todas as vozes e estilos existentes na categoria de expansão, lembre-se dos pontos a seguir.

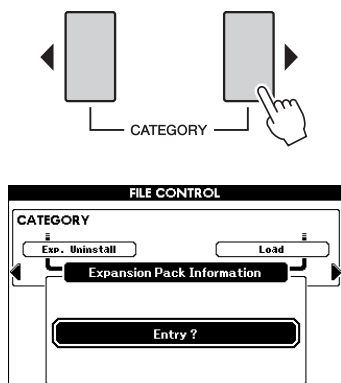
- Qualquer música/estilo do usuário que utiliza as vozes de expansão anteriores produzirá som inesperado.
- Vozes e estilos inesperados serão ativados ou nenhum dado será recuperado da memória de registros que você criou usando as vozes ou os estilos de expansão anteriores.
- Qualquer música/estilo do usuário que utiliza as vozes ou estilos de expansão anteriores produzirá som inesperado.

Devido aos pontos acima, certifique-se de registrar o nome do pacote de expansão instalado ao criar dados originais, como músicas do usuário utilizando vozes e estilos de expansão.

Confirmar as informações do pacote de expansão

É possível confirmar no visor as informações do pacote de expansão instalado atualmente.

- 1 Pressione o botão [FILE MENU] (Menu Arquivo).
- 2 Use os botões CATEGORY [◀] e [▶] para selecionar "Expansion Pack Information" (Informações do pacote de expansão).



- 3 Pressione o botão [EXECUTE] ou o [START/STOP] para acessar as informações do pacote de expansão.

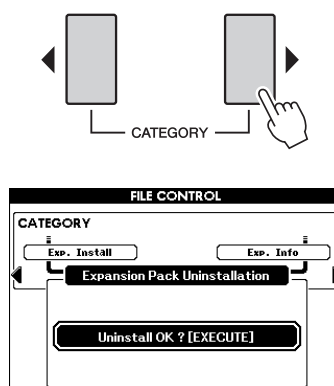
Exclusão da voz ou do estilo de expansão

Essa operação exclui todas as vozes e estilos na categoria de expansão e inicializa a área de memória correspondente.

AVISO

- Qualquer música, estilo e memória de registros do usuário que utiliza o conteúdo de expansão produzirá um som inesperado.

- 1 Pressione o botão [FILE MENU].
- 2 Use os botões CATEGORY [◀] e [▶] para selecionar "Expansion Pack Uninstallation" (Desinstalação do pacote de expansão).



- 3 Pressione o botão [EXECUTE].
O visor solicitará a sua confirmação. É possível cancelar a operação de instalação nesta mensagem pressionando o botão [-/NO].
- 4 Pressione o botão [EXECUTE] novamente, ou o botão [+ /YES] para executar a operação de desinstalação.
- 5 Quando a desinstalação for concluída, aparecerá uma mensagem solicitando que você desligue a alimentação e a ligue novamente. Desligue a alimentação e ligue-a novamente.
Os padrões de fábrica iniciais da área instalada são recuperados quando a energia é ligada.

11 Conexão a um computador

A conexão do instrumento a um computador por meio de um cabo USB oferece as seguintes possibilidades úteis:

- É possível gravar os dados da apresentação do instrumento com software DAW no computador, e os dados da apresentação do computador podem ser reproduzidos no instrumento, uma vez que a conexão permite transmitir mensagens MIDI entre eles.
- Um arquivo de música ou de estilo pode ser transferido entre o computador e o instrumento com o aplicativo Musicsoft Downloader. Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

MIDI

MIDI (interface digital de instrumento musical) é uma interface de padrão internacional para comunicação entre instrumentos musicais eletrônicos e dispositivos musicais ou computadores.

Há dois modos de conectar o instrumento a um computador:

■ Usando a função incluída no sistema operacional do computador

O instrumento usa a função MIDI genérica incluída no sistema operacional do computador, então, não há necessidade de instalar nenhum software de driver adicional.

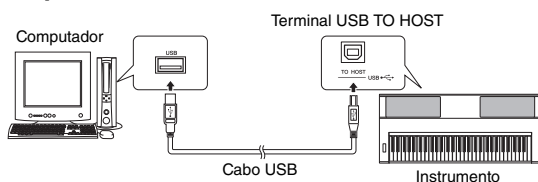
Sistema operacional (SO):

Windows XP Professional (SP3)/XP Home Edition (SP3), Windows Vista, Windows 7, Mac OS X Version 10.5 a 10.6.x

1 Desligue o instrumento e ligue o computador.

Saia de todos os softwares aplicativos abertos no computador.

2 Conecte o instrumento e computador por meio de um cabo USB.



3 Ligue o instrumento.

O computador será automaticamente definido para ativar a comunicação MIDI com o instrumento.

■ Uso do driver USB-MIDI padrão da Yamaha

Quando a comunicação de dados ficar instável ou ocorrer algum problema, mesmo que você tenha seguido as instruções acima, faça download do driver Yamaha Standard USB-MIDI no URL a seguir e instale-o no computador.

<http://download.yamaha.com/>

Para obter instruções sobre a instalação, consulte o Guia de Instalação incluído no pacote de arquivos.

Sistema operacional (SO):

Para obter detalhes sobre os sistemas operacionais compatíveis com o driver Yamaha Standard USB-MIDI, acesse o URL acima.

OBSERVAÇÃO

- As configurações de MIDI, como Local Control on/off (Ativar/desativar controle de local) ou as configurações de canal de transmissão/recepção MIDI podem ser definidas no visor Function (Função). Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

Precauções ao usar o terminal USB TO HOST

Ao conectar o computador ao terminal USB TO HOST, verifique os itens a seguir. Caso contrário, haverá risco de travamento do computador e danificação ou perda dos dados. Se o computador ou o instrumento travar, reinicie o software aplicativo ou o sistema operacional do computador, ou desligue e religue a alimentação elétrica do instrumento.

AVISO

- Use um cabo USB do tipo AB de menos de 3 metros.
- Antes de conectar o computador ao terminal USB TO HOST, saia de qualquer modo de economia de energia do computador (como suspensão, hibernação ou espera).
- Antes de ligar o instrumento, conecte o computador ao terminal USB TO HOST.
- Execute o procedimento a seguir antes de ligar/desligar o instrumento ou conectar/desconectar o cabo USB ao/do terminal USB TO HOST.
 - Saia de qualquer software aplicativo aberto no computador.
 - Verifique se os dados não estão sendo transmitidos do instrumento. (Os dados são transmitidos apenas quando você toca notas no teclado ou reproduz uma música.)
- Enquanto o computador estiver conectado ao instrumento, aguarde seis segundos ou mais entre estas operações: (1) quando desligar e ligar o instrumento ou (2) quando conectar/desconectar alternadamente o cabo USB.

■ Configuração de MIDI

As configurações de MIDI podem ser definidas individualmente na categoria "MIDI" do visor Function. Para obter detalhes, consulte o Manual de Referência.

Solução de problemas

Problema	Possível causa e solução
O instrumento é desligado de forma repentina e inesperada.	Isso é normal e a função de desligamento automático pode ter sido ativada (página 10). Se desejar, desative a função de desligamento automático.
Quando o instrumento é ligado ou desligado, um barulho de estalo é temporariamente ouvido.	Isso é normal e indica que o instrumento está recebendo energia elétrica.
Ao usar um telefone celular, um ruído é produzido.	O uso de um celular próximo ao instrumento pode causar interferências. Para evitar isso, desligue o celular ou use-o depois, distante do instrumento.
Não há som, mesmo quando o teclado é tocado ou quando uma música ou um estilo está sendo reproduzido.	Verifique se não há nada conectado à saída PHONES/OUTPUT (Fones/Saída) no painel traseiro. Quando fones de ouvido estão conectados a essa saída, nenhum som é produzido.
	Local Control (Controle local) está definido como ON (Ativado)? Verifique se a função "Local Control" está definida como ON no visor Function (Função).
	O visor FILE CONTROL (Controle de arquivo) está sendo exibido? O teclado do instrumento, etc., não produz som enquanto o visor FILE CONTROL está sendo exibido. Pressione o botão [EXIT] para retornar ao visor Main (Principal).
O estilo ou a música não é reproduzida quando o botão [START/STOP] (Iniciar/Parar) é pressionado.	"External Clock" (Relógio externo) está definido como OFF (Desativado)? Certifique-se de que "External Clock" esteja definido como OFF no visor Function.
O estilo não é reproduzido adequadamente.	Certifique-se de que "Style Volume" (Volume do estilo) esteja definido no nível apropriado, no visor Function.
	O ponto de divisão está definido em uma tecla adequada para os acordes que você está tocando? Defina o ponto de divisão em uma tecla adequada no visor Function.
	O botão [ACMP] está aceso? Se não estiver, pressione-o para acendê-lo.
Nenhum acompanhamento rítmico é reproduzido quando o botão [START/STOP] é pressionado após a seleção do estilo BaroqueAir, na categoria MOVIE & SHOW (Filme e show).	Não se trata de um defeito. O estilo BaroqueAir não apresenta parte rítmica, portanto, não há som de ritmo para esse estilo. Além disso, esse estilo não tem uma seção Fill-in (Inserção). As outras partes começarão a ser reproduzidas quando você tocar um acorde no acompanhamento.
Nem todas as vozes parecem estar funcionando ou o som parece estar cortado.	O instrumento é polifônico até o máximo de 64 notas. Se a voz dupla ou a voz dividida estiver sendo usada e um estilo ou uma música for reproduzida ao mesmo tempo, alguns sons/notas poderão ser omitidos (ou "roubados") do acompanhamento ou da música.
O pedal (para sustentação) parece produzir o efeito oposto. Por exemplo, quando o pedal é pressionado, o som é encurtado e, quando ele é solto, o som é prolongado.	A polaridade do pedal está invertida. Antes de ligar o teclado, certifique-se de que o plugue do pedal esteja conectado corretamente à saída SUSTAIN (Sustentar).
O som da voz varia de nota para nota.	Isso é normal. O método de geração de sons AWM usa várias gravações (amostras) de um instrumento existente no teclado. Desse modo, o som real da voz pode parecer ligeiramente diferente de nota para nota.
O visor Demo (Demonstração) é mostrado em japonês e/ou há caracteres em japonês nas mensagens no visor.	Certifique-se de que a configuração de idioma no visor Function esteja definida como English (inglês). (Consulte a página 12)
O indicador ACMP não é exibido quando o botão [ACMP] é pressionado.	Sempre pressione primeiro o botão da categoria de estilo desejada, quando for usar uma função relacionada a estilos.
Não há som de harmonia.	Os efeitos de harmonia (01 a 26) comportam-se de modo diferente de acordo com o tipo. Os tipos de 01 a 10 e 13 funcionam quando a reprodução de estilos está ativada, quando os acordes são tocados na área de acompanhamento do teclado e quando uma melodia é tocada na parte para a mão direita. Os tipos de 15 a 26 funcionarão com ou sem a reprodução de estilos ativada. Para os tipos de 23 a 26, será necessário tocar duas notas ao mesmo tempo.
A mensagem "OVER CURRENT" é exibida e o dispositivo USB não responde.	A comunicação com o dispositivo USB foi desligada devido a sobrecarga elétrica neste. Desconecte o dispositivo do terminal USB TO DEVICE (USB para dispositivo) e desligue e ligue novamente a alimentação do instrumento.

Tabela de botões do painel

A tabela a seguir lista os botões/controles do painel, bem como os visores correspondentes, que são ativados. Os números à esquerda correspondem aos contidos em "Controles e terminais do painel" (página 8). "●" indica que informações detalhadas estão descritas no Manual de Referência (que pode ser baixado do site da Web).

Nº	Botão/controlador	*Pressionando por mais de um segundo	Visor ativado com o botão	Página	Manual de Referência
1	[⏻] (Standby/On) switch		MAIN	11	
2	MASTER VOLUME control		—	11	
3	[DEMO] button		DEMO display	37	
		*	FUNCTION - DEMO - Demo Group	37	●
4	[SONG MODE] button		—	35	
5	SONG buttons				
	[PRESET]		SONG SELECT - PRESET	35	
	[USER]		SONG SELECT - USER	35	
	[SCORE]		Score of the current Song	38	
	[LYRICS]		LYRICS	38	
6	[USB] button		SONG SELECT - USB (quando o [SONG MODE] (Modo de música) está ativado)	37	
			STYLE SELECT - USB (quando o [SONG MODE] está desativado)	33	
7	[REC] button		MAIN (quando o [SONG MODE] está ativado)	40	
			STYLE CREATOR (quando o [SONG MODE] está desativado)	—	●
		*	SONG EDIT (quando o [SONG MODE] está ativado)	—	●
8	STYLE buttons [POP & ROCK]–[EXPANSION/USER]		STYLE SELECT	29	
9	STYLE CONTROL buttons				
	[OTS LINK]		—	34	
	[AUTO FILL IN]		—	30	●
	[ACMP]		—	29	
		*	FUNCTION - OVERALL - Chord Fingering	—	●
	[INTRO [I]–[III]]		—	31	●
	[MAIN VARIATION [A]–[D]]		—	31	●
	[ENDING/rit. [I]–[III]]		—	31	●
	[SYNC STOP]		—	33	
	[SYNC START]		—	30	
[START/STOP]		—	30		
10	SONG CONTROL buttons				
	[◀◀]		—	36	
	[▶▶]		—	36	
	[A ⇌ B]		—	39	
	[II]		—	36	
	[▶/■]		—	36	
11	TRANSCOPE buttons		TRANSCOPE	20	
12	METRONOME buttons		—	27	
		*	FUNCTION - METRONOME - Time Signature	27	●
13	TEMPO buttons				
	[+] and [-] [TAP TEMPO]		TEMPO TEMPO	34 34	
14	REGISTRATION MEMORY-related buttons				
	REGIST BANK [-] and [+]		—	50	
	[FREEZE]		—	51	
		*	FUNCTION - REGIST FREEZE	51	●
	[MEMORY]		—	50	
15	REGISTRATION MEMORY/SONG Track/STYLE Track buttons		No modo Song: REGIST → TR 1-8 → TR 9-16 → REGIST → ...		
			No modo Style (Estilo): REGIST → ACMP. TR → REGIST → ...	49	
	[REGIST/PART [MIXER]]		MIXER	47	
	REGISTRATION MEMORY [1]–[8]/STYLE Track/SONG Track [1/9]–[8/16]		—	49	
16	Display and related controls				
	[EXIT]		MAIN	13	
	Dial		—	14	
	[-/NO] and [+YES]		—	14	
	CATEGORY [◀] and [▶] buttons		—	14	
	[EXECUTE]		—	15	
17	[MDB] button		MDB SELECT	46	
18	[FILE MENU] button		FILE CONTROL - USB Format	55, 56	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Load	59	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Regist Save	57	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Song Save	58	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Style Save	58	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - USB Delete	60	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - User Delete	60	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Expansion Pack Installation	61	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Expansion Pack Uninstallation	62	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Expansion Pack Information	62	
			FILE CONTROL - Expansion Pack Installation (quando a memória flash USB é conectada)	61	

Nº	Botão/controlador	*Pressio- nando por mais de um segundo	Visor ativado com o botão	Página	Manual de Referência
19	[FUNCTION] button		FUNCTION - VOLUME - Style Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - VOLUME - Song Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Tuning	21	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Pitch Bend Range	20	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Split Point	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Touch Sensitivity	26	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Chord Fingering	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - Scale	22	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - Base Note	23	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - Scale Tune	23	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - Part Select	24	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - External Scale Tune	25	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - REGIST FREEZE - Freeze Group Setting	51	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Octave	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Pan	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Reverb Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Chorus Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main DSP Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Dry Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Octave	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Pan	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Reverb Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Chorus Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual DSP Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Dry Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Octave	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Pan	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Reverb Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Chorus Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left DSP Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Dry Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - EFFECT - Reverb Type	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - EFFECT - Chorus Type	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - EFFECT - DSP Type	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - EFFECT - Master EQ Type	11	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - HARMONY - Harmony Type	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - HARMONY - Harmony Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - PC - PC Mode	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Local	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - External Clock	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Keyboard Out	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Style Out	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Song Out	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Initial Setup	—	●
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - METRONOME - Time Signature Numerator	27	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - METRONOME - Time Signature Denominator	28	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - METRONOME - Bell	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - METRONOME - Metronome Volume	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCORE - Quantize	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCORE - Right Part	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCORE - Left Part	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DEMO - Demo Group	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DEMO - Demo Play Mode	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DEMO - Demo Cancel	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - UTILITY - TG Mode	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - UTILITY - Auto Power off	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LANGUAGE - Language	—	●	
		*	FUNCTION - SCALE TUNE - SCALE	22	
20	ONE TOUCH SETTING buttons		—	34	●
21	VOICE buttons		VOICE SELECT (MAIN)	16	
	[PIANO]-[EXPANSION]				
22	VOICE CONTROL buttons				
	[LEFT]		—	17	
		*	VOICE SELECT (LEFT)	17	
	[DUAL]		—	17	
		*	VOICE SELECT (DUAL)	17	
	[HARMONY]		—	19	
		*	FUNCTION - HARMONY - Harmony Type	—	●
	[TOUCH]		—	26	
		*	FUNCTION - OVERALL - Touch Sensitivity	—	●
			—	19	
	[SUSTAIN]		—	19	
	[DSP]		—	19	
		*	FUNCTION - EFFECT - DSP Type	—	●
23	UPPER OCTAVE buttons		UPPER OCTAVE	20	
24	PITCH BEND wheel		—	20	

Mensagens

Mensagem	Description
Abertura	
Access Error!	Os dados de backup não foram recuperados corretamente quando a alimentação foi ativada.
Geral	
Access Error!	Indica falha na leitura ou gravação de/na mídia, na memória flash USB ou na memória flash interna.
Media is not inserted.	Exibida durante o acesso à mídia enquanto ela não está inserida.
Media is not inserted. Please connect the USB flash memory to the USB TO DEVICE terminal, or change the save destination to internal memory.	Exibida durante o acesso à mídia enquanto ela não está inserida.
Mounting USB device.	Indica que a mídia não está disponível no momento, porque o instrumento está reconhecendo a mídia.
The media is not formatted.	Indica que a mídia inserida não está formatada.
The media is write-protected.	Indica que a mídia inserida não pode ser gravada, pois está protegida contra gravação. Defina a chave de proteção contra gravação na posição "substituir" antes de usar a mídia.
Media capacity is full.	Exibida quando o salvamento de dados não pode ser executado, porque a memória está cheia.
There are too many files.	Indica que o salvamento de dados não pode ser executado, pois o número total de arquivos excede a capacidade.
The limit of the media has been reached.	Indica que o salvamento de dados não pode ser executado, porque a estrutura da pasta/diretório ficou muito complexa.
Data Error!	Exibida quando a música, o estilo ou o pacote de expansão contém dados ilegais ou quando as informações do pacote de expansão não podem ser usadas devido à configuração de idioma.
This function is not available now.	Indica que a função designada não está disponível, pois o instrumento está executando outra tarefa.
Style Creator (Criador de estilo)	
Do you clear original data?	Esta mensagem pergunta se você deseja criar um estilo completamente novo, desde o início. Se sim, pressione o botão [+ / YES] (Sim), se não, pressione o botão [- / NO] (Não).
NOTICE Internal memory capacity may not be large enough. (Delete unwanted style data to make more memory available if necessary.) Remaining xxxKB	A capacidade da memória interna não é grande o suficiente para a criação do estilo.
Internal memory capacity is not large enough to save data.	Não é possível salvar o estilo porque o espaço disponível na memória interna não é suficiente.
Not enough memory for recording.	Não é possível gravar nenhum estilo adicional porque o espaço disponível na memória interna não é suficiente.
The style cannot be used.	Não é possível usar o estilo porque o estilo de origem não foi carregado corretamente.
Gravação de músicas	
Memory Full	Exibida quando a memória interna se torna cheia durante a gravação.
Reprodução de música	
File too large. Loading is impossible.	Indica que o carregamento dos dados não pode ser executado porque os dados do arquivo são muito grandes.
Edição de músicas	
Do you want to edit the song? Internal memory capacity may not be large enough. (Delete unwanted data to make more memory available if necessary.) Remaining xxxKB	A capacidade da memória interna pode não ser grande o suficiente para salvar a música.

Mensagem	Description
Partitura	
The song data is too large to be converted to notation.	Indica que a partitura não pode ser exibida, pois os dados da música são muito grandes.
The notation cannot be displayed, since this song is not allowed to display the notation.	Não é possível exibir a notação porque não é permitido fazê-lo para essa música.
Controle de arquivos	
Since the media is in use now, this function is not available.	Indica que a função de controle de arquivos não está disponível no momento, porque a mídia está sendo acessada.
File is not found.	Indica que não há arquivos.
Save data is not found.	Exibida quando os dados a serem salvos não existem.
File information area is not large enough.	Indica que os dados salvos na mídia não podem ser executados, porque o número total de arquivos é muito grande.
Data was not found.	Exibida quando os dados a serem desinstalados ou confirmados não existem.
Visor Main	
OVER CURRENT	A comunicação com o dispositivo USB foi desligada devido a sobrecarga elétrica neste. Desconecte o dispositivo do terminal USB TO DEVICE e ligue a alimentação do instrumento.
Recepção de MIDI	
MIDI receive buffer overflow.	Exibida quando muitos dados MIDI são recebidos de uma só vez e a operação falha.

OBSERVAÇÃO

- Nem todas as mensagens estão listadas na tabela: apenas as mensagens necessárias ao que foi explicado.

Especificações

Tamanho/Peso	Dimensões	L x P x A	946 x 405 x 137 mm (37-1/4" x 15-15/16" x 5-3/8")	
	Peso		7,3 kg (16 lb. 1 oz.)	
Teclado	Número de teclas		61	
	Resposta ao toque		Sim	
Visor	Tipo		320 x 240 pontos P/B QVGA Visor de 4,3 polegadas	
	Contraste		Sim	
	Função de visor de partitura		Sim	
	Função de visor de letra da música		Sim	
	Idioma		Inglês/Japonês	
Controlador	Controle giratório da curva de afinação		Sim	
Painel	Idioma		Inglês	
Vozes	Geração de tons	Tecnologia de geração de tons	Amostragem estéreo AWM	
	Polifonia	Número de polifonias (máx.)	64	
	Predefinição	Número de vozes		357 + 28 conjuntos de percussão/SFX + 480 XG + GM2 (para reprodução de música GM2) + GS (para reprodução de música GS)
		Vozes Mega		9
		Vozes Live!		18
		Vozes Cool!		22
	Expansão de voz	Vozes Sweet!		12
		Voz		Sim
		Wave (Onda)		Sim (ROM Flash de 16 MB)
		Conjunto de vozes		Sim
Compatibilidade			XG, XF, GS, GM, GM2	
Efeitos	Tipos	Reverberação		35
		Coro		44
		DSP		237
		Equalizador principal		5
		Harmonia		26
	Função	Dupla		Sim
		Divisão		Sim
	Painel Sustain (Sustentar)		Sim	
Estilos de acompanhamento	Predefinição	Número de estilos predefinidos		181
		Dedilhado		Dedilhado múltiplo, Teclado completo, Dedilhado AI
		Controle de estilo		Introdução x 3, Finalização x 3, Principal x 4, Inserção x 4, Pausa
	Compatibilidade			SFF GE
	Personalizado	Estilos do usuário		Sim
		Style Creator		Sim
Outros recursos	Banco de dados de músicas		Mais de 784 arquivos externos	
	OTS (Configuração de um toque)		4 para cada estilo	

Música	Predefinição	Número de músicas predefinidas	9
	Personalizado	Músicas do usuário	Sim
		Edição de músicas	Sim
	Gravação	Quantidade de músicas	5
		Faixas	16
		Capacidade de dados	Aprox. 30.000 notas (quando são gravadas apenas as "melodias")
		Função de gravação	Gravação rápida, Gravações múltiplas, Edição de músicas
Formato de dados compatível	Reprodução	SMF (Formato 0 e 1), XF	
	Gravação	SMF (Formato 0)	
Função	Registro	Memória de registros	8 botões (x 8 bancos) com função Freeze (Congelar)
	Demo	Demonstração	Sim
	Controles gerais	Metrônomo	Sim
		Faixa de tempo	5–280
		Transposição	-12 – 0 – +12
		Afinação	415,3 – 466,2 Hz
		Botões de oitava	Sim
Escala	Sim		
Instalação de pacotes de expansão			Sim
Armazenamento e conectividade	Memória interna		1.130 KB
	Unidades externas		Memória flash USB opcional (via USB TO DEVICE)
	Conectividade		USB TO HOST, USB TO DEVICE, DC IN 16V, PHONES/OUTPUT, SUSTAIN
Amplificadores e altofalantes	Amplificadores		12 W + 12 W
	Altofalantes		12 cm x 2 + 3 cm x 2
Fonte de alimentação	Fonte de alimentação		Adaptador: PA-300 ou equivalente recomendado pela Yamaha
	Consumo de energia		25 W (ao usar o adaptador de alimentação PA-300)
	Função de desligamento automático		Sim
Acessórios incluídos			<ul style="list-style-type: none"> • Manual do Proprietário • Lista de dados • Estante para partitura • Registro do usuário de produtos Yamaha • Adaptador de alimentação* (PA-300 ou um equivalente recomendado pela Yamaha) <p>* Pode não estar incluído, dependendo da sua área. Consulte seu fornecedor Yamaha.</p>
Acessórios opcionais			<ul style="list-style-type: none"> • Adaptador: PA-300 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha • Pedal: FC4/FC5 • Mesa do teclado: L-6/L-7 • Fones de ouvido: HPE-150/HPE-30

* As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.

Índice

+ / YES, - / NO	14	Excluir (música do usuário)	44
▶ / ■	36	EXECUTE	15
.....	36	EXIT	13
A ⇌ B	39	External Clock	7
▶▶	36	External Scale Tune	25
◀◀	36	F	
A		Faixa	40
A-B Repeat	39	Faixa do acompanhamento automático	30
Acessórios	5	FF	36
ACMP	29	File Control	55–60
Acorde	32	FILE MENU	55
Adaptador de alimentação	10	File Save (File Menu)	57–58
Afinação	20	Finalização	31
Arquivo de estilo	58–59	Fones de ouvido	11
AUTO FILL IN	30	Format (File Menu)	56
B		Formatos	6
Backup	53	Fórmula de compasso	27
Banco	49	FREEZE	51
Banco de dados de músicas	46	FUNCTION	15
Batida	27	G	
C		GM	6
Categoria de VOZ	16	Gravação múltipla	41
Categoria SONG	35	Gravação rápida	40
Categoria STYLE	29	Gravar	40
CATEGORY	14	GS	6
Compasso	13	H	
Computador	63	HARMONY	19
Configurações de painel	49	I	
Conjunto de percussão	18	Inicialização	53
CONTRAST	12	Início da batida	30
Controles e terminais do painel	8	Initial Setup	7
Coro	19	Instalação	61
D		INTRO	31
Dados da memória	53	K	
Dados de backup	53	Keyboard Out	7
DC IN	10	L	
Dedilhado de acordes	32	Language	12
Delete (File Menu)	60	LEFT	17
Desinstalação	62	Left-Part	7
Desligamento automático	10	Limpar (faixa de música)	45
Dial	14	Limpar (música do usuário)	44
DSP	19	Limpeza de backup	53
DUAL	17	Limpeza de faixas	45
E		Limpeza de memória	53
Efeito	19	Limpeza de músicas	44
ENDING/rit.	31	Load (File Menu)	59
Escala	22	Local	7
Especificações	69	LYRICS	38
Estante para partitura	12		
Estilo	29		
Estilo USB	33		
Estilos de expansão	61		

M

MAIN	30
MAIN VARIATION (Estilo)	31
Manuais	6
MDB	46
Memória flash USB	54
MEMORY	50
Mensagem	67
Metrônomo	27
MIDI	7, 25, 63
Mixer	47
Modo Style	35
Música	35
Música de demonstração	37
Música do USB	37
Música do usuário	35–36, 40
Música predefinida	36

N

Nota principal	23
----------------	----

O

Oitava	20
One Touch Setting (OTS)	34
OTS LINK	34

P

Pacote de expansão	61
Part Assign (Atribuição de partes)	42
Part Select (Scale)	24
PAUSE	36
PC Mode	7
Pedal	10
PHONES/OUTPUT	11
PITCH BEND	20
Ponto de divisão	17, 30
PRESET	35

R

REC	40
REGIST BANK	50
REGIST/PART [MIXER]	47, 49
REGISTRATION MEMORY	49
Repetir (A-B Repeat)	39
Resposta ao toque	26
Reverberação	19
REW	36
Right-Part	7

S

Salvar	57–58
Scale Tune	23
SCORE	38
Seção	30–31
Sensibilidade ao toque	26
SFF GE	6
Sintonia	21
Sintonia (escala)	23
SMF (arquivo MIDI padrão)	58

Solução de problemas	64
SONG CONTROL (Controle de música)	36
Song Edit	7
SONG MODE	35
Song Out	7
Song Volume	7
STANDBY/ON	11
START/STOP	30
STYLE CONTROL	30–31
Style Creator	7
Style Out	7
Style Volume	7
SUSTAIN	10, 19
Sustain (Painel)	19
SUSTAIN (Pedal)	10
SYNC START	30
SYNC STOP	33

T

Tabela de botões do painel	65
TAP TEMPO	34
TEMPO	34
Tempo (estilo)	34
Tempo (metrônomo)	27
Tempo (música)	36
TOUCH	26
Track Mute	7
TRANSPOSE	20

U

UPPER OCTAVE	20
USB	6, 33
USB MIDI Driver	63
USB TO DEVICE	54
USB TO HOST	63
USER	35–36, 41

V

Visor	13–15
Visor Function	15
Visor Main	13
VOICE CONTROL	19
Volume	11
Volume (estilo)	7
Volume (música)	7
Volume principal	11
Voz	16
Voz dupla	17
Voz esquerda	17
Voz principal	16
Vozes de expansão	61

X

XF	6
XG	6

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (next page). * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de Garantie-service in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afprintbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
Svenska	Viktig: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier och service i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier og service for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor (neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantierplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantierplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierplejeordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuitiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuita koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Térség
Eesti keel	Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi Klientidele Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või saate teada teie riigis olevast esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detaļizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietni, norādīto tīmekļa vietnes adresē (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svaiginėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai (kitas puslapis). *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca strana). * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovenshina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našiljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Muisnikki OY
Kaisaniemikatu 7, PL260
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariest
7, rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH. Nakas S.A. Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Peania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJÓDFAERAHÚSID EHF
Sudimula 20
108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 93577 1
Fax: +39 (0)02 937 056

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grini Næringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Corona km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP, BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203905

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTO- NIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Digital Musical Instruments Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Global Home
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2011 Yamaha Corporation

***POTY* *-01A0
Printed in China

WW73180